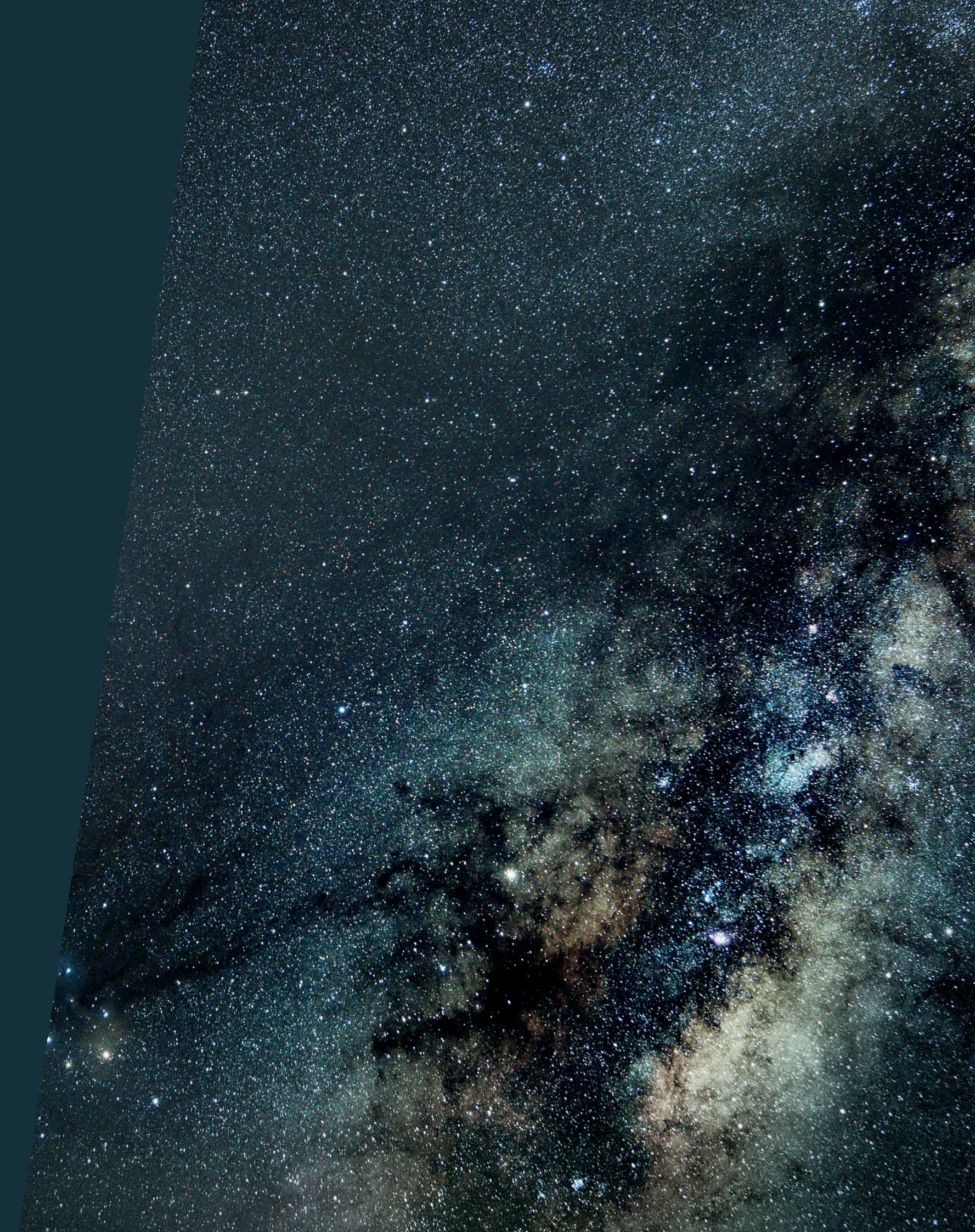


airworks

KATALOG 2023/24

**FIMM**  
airworks





# airworks

Za FIM, podružnico podjetja Sil Fim, je proizvodnja duša njene DNK. Svoje rojstvo, rast in razvoj dolguje temu duhu, v združevanju nenehnih naporov pri razvijanju novih rešitev, materialov in proizvodnih tehnik z odločnostjo, pragmatizmom in predanostjo izdelku.

FIM je del podjetja, ki ga sestavlja mnogo ljudi, mnogo rok, glav in src. S številnimi izvori moči, ki omogočajo nenehno gibanje in razvijanje energij in virov, potrebnih za delovanje in izpolnjevanje potreb mednarodnih trgov in njihovih igralcev.

FIM je najpopolnejša sinteza opreme za obdelavo zraka, Airworks, vzorčni industrijski model s povezavo med človekom, tehnologijo in teritorijem v svojem bistvu. između čovjeka, tehnologije i teritorija.

FIM, a brand of the Sil Fim company, has the manufacturing spirit in its DNA. It owes its birth, growth, and development to this spirit, combining a constant effort in developing new solutions, materials, and production techniques with determination, pragmatism, and dedication to the product.

FIM is part of a company made up of many people, many hands, heads, and hearts. Many engines that keep energies and resources constantly moving and evolving, to be able to interact with and serve international markets and players.

FIM is the ultimate synthesis of air treatment, Airworks, the paradigm of a model of industry that has the relationship between man, technology, and territory at its core.





# Vsebina

Oblikovanje našega podjetja

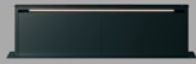
6

Pultne nape

34



COPERNICO 36



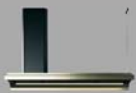
KEPLERO 40



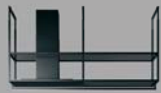
NEWTON  
PANEL 42

Otočne nape

44



PLEAT 46



OFIUCO  
ISLAND 48



PERSEUS 50



PAVO 52



AQUILA  
ISLAND 54



PYXIS  
ISLAND 55



PYXIS PLUS  
ISLAND 56



NORMA  
ISLAND 58



LEO  
ISLAND 59



GRUS 60



HERCULES  
ISLAND 62



CHAMELEON  
ISLAND 63



TAURUS 64

Stropne nape

68



URSA 68



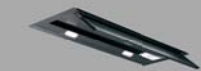
URSA  
STRIP 70



DORADO  
STRIP 71

Ugradbene nape

78



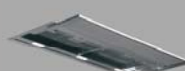
POLLUCE 74



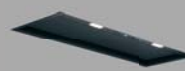
CASTORE 76



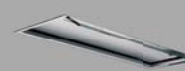
AVIOR 77



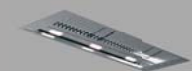
SHEDIR 78



CANOPO  
AIRMATE 79



CANOPO  
PLUS 80



REGOLO 81

Zidne nape

92



MENSA 84



NORMA 85



AQUILA 86



PYXIS 87

Dislocirani motori

88

Pribor

92

Ugradnja

104

Kontakti

106

# Oblikovanje naše zasnove

FIM - AIRWORKS





**Naši dizajni so zasnovani z osredotočenostjo na funkcijo.**

Vse od leta 1985 izdelujemo visokokakovostne kuhinjske nape in opremo. Vse stopnje proizvodnega procesa – od razvoja do izdelave in nadzora kakovosti izdelka – potekajo v Italiji, v našem proizvodnem obratu v mestu Jesi, v regiji Marche.

UZato lahko ponudimo popolnoma po meri izdelane izdelke, narejene po naročilu v izbranih barvah in tako izpolnimo zahteve in potrebe vseh vrst uporabnikov.

Oblikovanje kuhinjske nape se mora začeti z upoštevanjem njene funkcije, z zasnovo, ki doprinese k njenemu izjemnemu, brezhibnemu delovanju. Poleg proizvodnje naših lastnih izdelkov znamke FIM zagotavljamo tudi storitve za proizvodne obrate originalne opreme.

**Our designs are modelled around function.**

We have been making high-end kitchen hoods and furnishings since 1985. Each stage of the manufacturing process – from development, to production, to quality control tests – takes place in Italy, in our plant in Jesi, in the Marche region.

This is why we are able to offer fully customized products, made-to-order in personalized colours, to satisfy every client's needs.

The creation of a kitchen hood must begin from its function, with design contributing to exceptional, faultless performance. In addition to manufacturing our own FIM branded products, we provide our services to OEM industries.

FIM - AIRWORKS

⌂ - +



**Velikost po meri**

Na zahtevo lahko izdelujemo izdelke z velikostjo po meri.  
It's possible to create the products with customized sizes on request.



**Barva po meri**

Na zahtevo lahko izdelujemo izdelke z barvami po meri.  
It's possible to create the products with customized colors on request.

# Oblikovanje naših materialov

## **Naši materiali so vzorčni prikaz trpežnosti in estetike**

K obdelavi jekla pristopamo, kot da bi ustvarjali umetnino: tako izbiramo le najkakovostnejše surovine, z dovolj debeline za zagotovitev trpežnosti in natančnosti pri oblikovanju, varjenju in končni, satinato obdelavi kovine. Spretno kombiniramo ploske in ukrivljene površine. Vemo, kako moramo izdelati izdelke z različnimi materiali, da ustvarimo videz in izpolnitev zahtev za različne namene: industrijske umetnine, v celoti proizvedene v našem podjetju.

V vsaki fazi proizvodnega procesa naši strokovnjaki ročno pregledajo izdelek in tako zagotavljajo popoln rezultat. Zahvaljujoč takšnemu nenehnemu preverjanju kakovosti izdelujemo izjemne izdelke, ki so rezultat usposobljenosti naših oblikovalcev, ročnega dela naših rokodelcev in izbire visoko kakovostnega materiala.

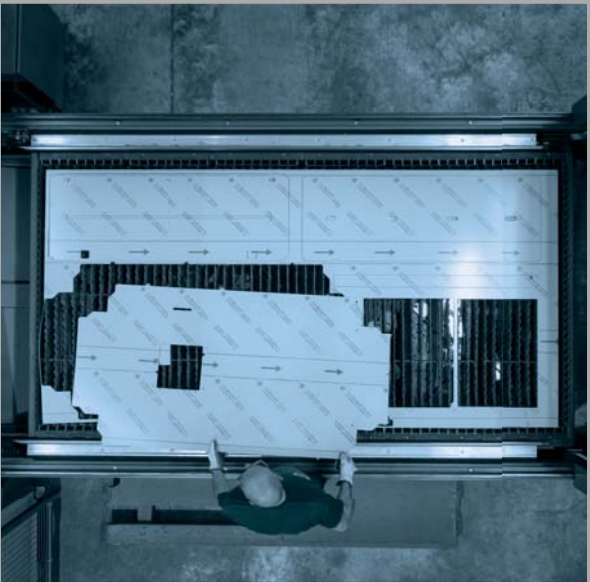
## **Our materials are a display of strength and beauty.**

We approach steel working as if it were an artform: thus, we choose only the finest raw materials, with enough thickness to ensure durability and accuracy when shaping, welding, and satin-finishing the metal. We skilfully combine flat and curved surfaces. We know how to manufacture products with different materials, to achieve looks and serve different purposes: industrial masterworks entirely manufactured in-house.

At each stage of the process, our experts manually inspect the product to guarantee a perfect result. Thanks to such constant quality control we manufacture outstanding products the result of the skill of our designers the handywork of our craftsmen, and the choice of high-quality materials.







# Oblikovanje našega strokovnega znanja

## **Naše izkušnje poganjajo nenehno inovativnost**

Skozi vseh 40 let delovanja ostaja naša želja po izdelavi izjemnih izdelkov nespremenjena. Prizadevamo si za nenehno izboljševanje na vseh stopnjah proizvodnje: od zasnove do razvoja do izbire materialov in usposobljenosti za njihovo izdelavo.

S strastjo smo predani razumevanju in izpolnjevanju potreb naših strank in potreb uporabnikov na splošno. Ljudje, ki uporabljajo naše izdelke, morajo občutiti popolno zaupanje, da so izbrali najboljši razpoložljivi izdelek v smislu kakovosti, skrbi za podrobnosti in edinstvenosti zasnove.

## **Our experience drives constant innovation.**

In the course of nearly 40 years of activity, the will to make outstanding products has remained a constant. We strive for continuous improvement in all stages of manufacturing: from design, to development, to the choice of materials, and the skill in crafting them.

We are passionate about understanding and meeting our customers' needs, and the end users' needs in general. Those who use our products must feel entirely satisfied that they have chosen the best product available in terms of quality, care for details, and unique design.





# Oblikovanje naših tehnologij

## **Naša tehnologija se meri s kakovostjo življenja.**

Vsaki posamezni stopnji proizvodnje posvečamo kar največjo možno pozornost, enak pristop pa uporabljamo tudi, ko gre za tehnologijo: uporabljamo najnaprednejše razpoložljive tehnologije in pri izboljševanju delovnih učinkov naših izdelkov sodelujemo s specializiranimi mednarodnimi partnerji.

Tehnološka plat naših izdelkov zagotavlja vsestransko obdelavo zraka v prostoru, vključujoč tipala, ki nadzorujejo kakovost zraka in omogočajo samodejno upravljanje, kot tudi napredne sisteme filtriranja, ki odpravljajo neprijetne vonjave in ščitijo pred virusi in alergeni. Naš cilj je izboljšanje kakovosti življenja v kuhinji, kjer je prijaznost bivanja na prvem mestu.

## **Our technology is measured by quality of life.**

We devote the utmost care to every stage of manufacturing, and we take the same approach when it comes to technology: we make use of the most advanced technologies available, relying on specialized international partners to improve our products' performances.

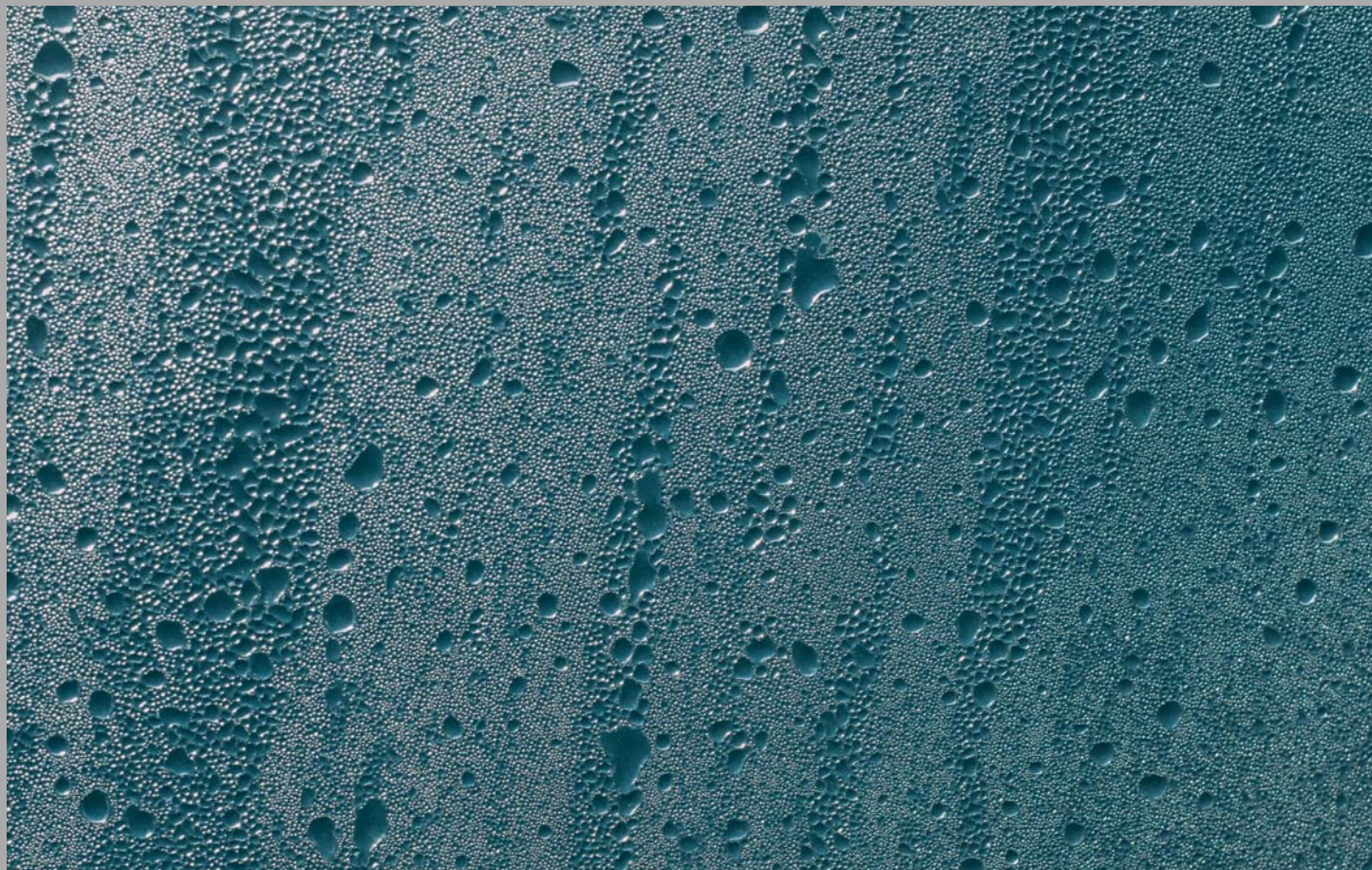
Our products' technological content ensures all-round domestic air treatment, including sensors that monitor air quality and allow for automatic operation, as well as advanced filtration systems that reduce odours and protect from viruses and allergens. Our goal is to improve the quality of life in the kitchen, making well-being the main priority.



# Indukcijski sistemi

Indukcijski sistem je bil razvit z namenom odpravljanja pojava kondenzacije. Kondenz se pojavlja pri dolgotrajnem kuhanju, ko nastaja veliko pare. Fizikalni proces, pri katerem se tvori kondenz, temelji na pari, ki izhaja iz posode na prosto in se ob stiku s površino ekstrakcijske plošče sreča z razliko v temperaturi: posledica je nastajanje vodnih kapljic. Pri plinskih kuhalnih ploščah plamen s sevanjem ogreva tudi okolico plošče, zato je temperaturna razlika nižja in je posledično kondenzacija manj. Pri indukcijskih kuhalnih ploščah plamena ni, zato naleti para na visoko temperaturno razliko, ko pride v stik s površino ekstraktorja-nape in to povzroči nastanek večje količine kondenza.

The Induction systems has been developed to remedy the formation of condensation. Condensation can occur in case of a long cooking with strong production of steam. The physical process that is creating condensation has to do with warm steam that comes out of the pot and meets a difference in the temperature with the surface of the extractor hood that touches: this gives as consequence the formation of water drops. When you have gas hobs the flame is making also the surroundings warm by irradiation, so the steam meets a lower difference in temperature and the formation of water drops is less. When you have induction hobs the flame is not existing, so the steam meets a high difference in the temperature when it goes into contact with the extractor-hood surface and this brings to a high formation of condensation.





### Indukcijski sistem TECH

Sistem, opremljen z visoko tehnološko razvitim filtrom, ki zahvaljujoč posebni geometrijski zgradbi ustvarja "zračni tok"; ta olajša dovajanje pare v rezervoar, s katerim je sistem opremljen. Filter pripomore tudi k posebni tehnološki zasnovi izdelka.

System equipped with a high-tech filter able to create a "play of air" thanks to its particular geometry, facilitating the conveyance of vapors up to the complete collection towards the tank with which it is provided. The filter also contributes to a particularly technological design of the product.

Aquila island str. 54  
Hercules island str. 62  
Castore str. 76  
Aquila str. 87



### Indukcijski sistem PLUS

Sistem, ki zahvaljujoč svojim jeklenim površinam, ki jih ogreva energijsko varčni električni sevalni sistem, sprti odpravlja težavo s kondenzacijo; to odpravlja toplotne razlike pri kuhanju z indukcijskimi ploščami.

System that instantly eliminates the problem of condensation thanks to the steel surfaces being totally heated by means of a low-consumption electric radiation system, which favors the reduction of the differential thermal when cooking with induction hobs.

Polluce str. 74







## Zamenjajte zrak, ki ga dihate

Med različnimi sistemi filtriranja zraka, ki so v uporabi in jih je razvilo podjetje Fim, je plazemska tehnologija med najučinkovitejšimi metodami čiščenja zraka, ki omogoča odpravljanje do 99 % neprijetnih vonjav.

Brez filtriranja, brez mehanskih pripomočkov za lovljenje neprijetnih vonjav, temveč zgolj fizikalna transformacija zraka iz onesnaženega v čisti zrak. Sistem uničuje klice, bakterije, viruse in alergene, cigaretni dim itd. in zmanjšuje tveganje za bolezni in infekcije.

Že mnogo let je v uporabi v profesionalnih kuhinjah v restavracijah in v obratih za predelavo hrane, kjer s svojim učinkovitim delovanjem odpravlja neprijetne vonjave in izparine, ki so mnogo intenzivnejše kot v kuhinjah v gospodinjstvih.

## S plazmo zraka ne filtrirate ... temveč ga obdelate!

Plazma je kemični proces, ki s pomočjo učinkovitega in varnega električnega postopka spreminja sestavo molekul. Dodanih ni nobenih kemikalij, nobenega mehanskega filtriranja. Končni produkt po filtriranju so samo kisik ter neznatna preostala količina vlage in CO<sub>2</sub>. To je samo čisti zrak, koncentracija ozona zunaj plazemske reakcijske naprave je enaka nič!

Plazemski filter deluje brez potrebe po vzdrževanju skozi celotno življenjsko dobo kuhinjske nape!

## Change the air you're breathing

Among the various air filtration systems used and developed by Fim airworks, plasma technology is one of the most efficient air purification methods with 99% of odour reduction. No filtering, no mechanical odour trapping, but a physical air transformation from polluted to clean air. It extinguish germs, bacteria, viruses and allergens, cigarette smoke, etc., and lower the risk of illness and infections.

It is used since many years in professional kitchens by restaurant chains, and in food processing, to eliminate odors and smoke which are much denser than cooking fumes in private households, and always worked very effectively.

## With plasma you don't filter the air... you treat it!

Plasma is a chemical process which change the molecules composition with an efficient and safe electrical process. There are no added chemicals, no mechanical filtering. Final products after filtration are only oxygen, a small residual humidity and CO<sub>2</sub>. This is just pure air, the ozone concentration on the outside the plasma reaction device is zero!

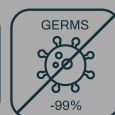
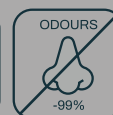
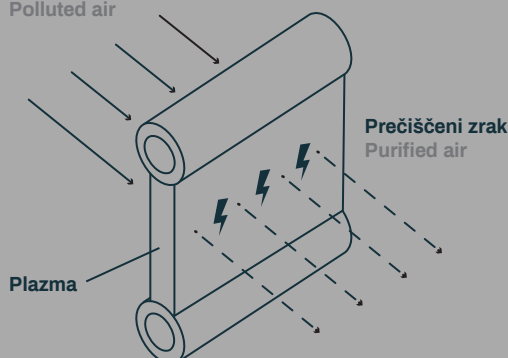
The plasma filter works without maintenance for the entire cooker hood's life!

Plazma filtri str. 94  
Plasma filters pag. 94

Plazemski modul  
Plasma module



Onesnažen zrak  
Polluted air









## Zanesljivi zaveznik v kuhinji

Nova pametna in integrirana tehnologija **AirMate** prinaša novo raven udobja in varnosti v kuhinjo.

Sistem AirMate avtomatizira tako prezračevanje kot tudi razsvetljavo ter zagotavlja pametno integracijo bivalnega okolja in pametnega telefona.

Napa je opremljena z 11 vgrajenimi tipali za merjenje številnih lastnosti kakovosti zraka, kot so fini delci (PM2.5), skupna količina hlapljivih organskih spojin (TVOC), CO2, vlažnost, temperatura in gibanje. S pomočjo različnih kompleksnih algoritmov lahko napa natančno določi način delovanja, da zagotovi optimalno prezračevanje s prilagajanjem hitrosti ekstrakcije, neproblematično kuhanje, z minimalnimi ravnmi hrupa in porabe energije ter skozi ves dan omogoča zdravo kakovost zraka v kuhinji.

Po končanem kuhanju napa še naprej prezračuje v tihem načinu, dokler se kakovost zraka ne vrne na normalno raven.

Tudi samodejna razsvetljava LED, z zatemnjevanjem in dinamičnim delovanjem v skladu z barvno temperaturo, se lahko prilagaja slogu kuhinje v katerem koli okolju.

Canopo AirMate str. 79

## A reliable ally in the kitchen

The new **AirMate** smart and integrated technology brings a new level of comfort and care in the kitchen.

The AirMate system automates both ventilation and lighting, as well as offering smart home and smartphone integration.

The hood is equipped with 11 built-in sensors to measure a range of air quality characteristics, such as fine particles (PM2.5), total volatile organic compounds (TVOC), CO2, humidity, temperature, and movement. Using a variety of complex algorithms, the hood knows exactly how to perform to ensure optimal ventilation by adjusting the extraction speed, thus guaranteeing trouble-free cooking, minimal noise levels, energy consumption and healthy indoor air quality throughout the day. After cooking, the hood will continue to ventilate in silent mode until the air quality is restored to normal.

Even the automatic LED lights, with dimmable and dynamic light for the color temperature, are able to adapt to the style of the kitchen in any environment.

Odkrijte več  
Discover more



# Nape za profesionalno uporabo



FIM - AIRWORKS

Nape Professional so opremljene z visoko zmogljivim motorjem s premerom izhodne odprtine 200 mm in z maščobnimi filtri iz nerjavečega jekla, kar vse daje izdelku videz tipične industrijske kuhinje. Zrak je prisilno usmerjen v "labirint" iz filtrov, ki zvišujejo raven lovljenja maščob, te pa se s pomočjo gravitacije prenašajo in zbirajo v posebnem pladnju.

Te maščobne filtre je možno prati v pomivalnem stroju in jih enostavno čistiti ter tako podaljšati njihovo življenjsko dobo.

The Professional hoods are equipped with a high performing motor having an outlet diameter of 200 mm and s/steel grease filters giving to the product the typical look of industrial kitchens. The air is forced into the "labyrinth path" of the filters increasing the grease captation level, which are conveyed by gravity and collected in a special tray.

These grease filters can be washed in the dishwasher and can be easily cleaned and lasting for a long time.



# Dinamična razsvetljava



Nekateri modeli so opremljeni z razsvetljavo LED, ki omogoča spremembo barvne temperature luči v razponu od 3000 do 5700 Kelvinov, tj. od tople bele luči do hladne bele luči, in s tem boljše prilagajanje in ustvarjanje udobja.

Some models are equipped with LED lighting which allows you to change the colour temperature of the light from 3000 to 5700 Kelvin, so you can go from warm white light to cold white light and the area is more comfortable.



# Funkcije, ki izboljšujejo delovanje nape

## Features that are improving the performance of the extractor hood



### OBODNO VSESAVANJE

To je sistem obodnega vsesavanja, ki usmerja hlapce ob straneh plošč ter tako omogoča lepšo zasnovo, znižuje hrup nape, zvišuje raven lovljenja pare in hlapov in poenostavlja čiščenje naprave.

This is a system called perimetral aspiration which conveys the fumes on the sides of the panels, allowing to have a nicer design, to reduce the noise of the hood, to increase the capturing of the fumes and to simplify the cleaning operations of the products.



### INTENZIVNA MOČ

Za določen čas vključi motor z najvišjo ravnijsmo moči vsesavanja, nato samodejno zniža hitrost. Ta funkcija je koristna pri fazah kuhanja, pri katerih se tvori velika količina pare in hlapov.

It activates the motor at the highest speed for a certain period of time, and then it automatically reduces the speed. This function is useful in the cooking phases where a lot of fumes are produced.



### ČASOVNIK

Ko zaključite postopek kuhanja, ta funkcija omogoča, da napa deluje še določen čas in popolnoma odstrani preostale hlapce in vonjave. Po poteku tega časa se napa samodejno izključi.

When you have finished the cooking, this function allows to have the hood working for a certain period of time to complete elimination of the fumes and the remained odors. After that period of time the hood switches off in an automatic way.



### ALARM ZA FILTER

Ta funkcija samodejno opozarja, kdaj je treba opraviti vzdrževanje in zamenjavo ogljenega filtra in filtra za maščobo.

The controls is giving automatic advice when it is necessary to do maintenance both of the carbon and the grease filters.



#### IZMENJAVA ZRAKA

Ta funkcija omogoča načrtovanje samodejnega vklopa vsesavanja v teku dneva. Funkcija je koristna za zagotavljanje neprekinjene izmenjave zraka. Funkcija se izključi samodejno ob normalni uporabi nape.

This function allows to plan the start of the aspiration in automatic way during the day. This function is useful to guarantee a continuous air exchange. You exclude the function in an automatic way with the normal use of the cooker hood.



#### RAZSVETLJAVA Z MOŽNOSTJO ZATEMNITVE

Intenzivnost razsvetljave je možno prilagajati glede na želje in potrebe uporabnika.

It is possible to change light intensity, enabling to have a customized led light.



#### RAZSVETLJAVA LED

Nape so opremljene z razsvetljavo vrste LED, ki omogoča znižanje porabe energije in delovnih temperatur ter zagotavlja dolgotrajno učinkovito delovanje in zanesljivost. Na voljo so enojne led luči, led letve ali led plošče interne izdelave.

The cooker hoods are equipped with led lighting that are allowing to reduce both consumption and working temperature, obtaining long time lasting efficiency and reliability. There are in use single led spots, led bars, or internally produced led panel.



#### DALJINSKI KRMILNIK

S svojo zasnovo, tanko in lahko, omogoča daljinski krmilnik aktiviranje vseh funkcij na daljavo. Pri nekaterih modelih je dobavljen skupaj z nabo, pri drugih ga je možno kupiti posebej.

With its design, thin and light, it allows to activate all the functions at distance. On some models it is delivered with the hoods, on other models it can be purchased separately.





# Kakovost in okolje



FIM - AIRWORKS

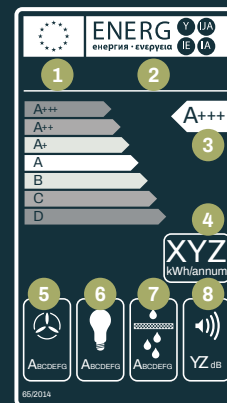
Podjetje SIL FIM deluje po načelu SISTEMA KAKOVOSTI PROIZVODNJE in OKOLJA v skladu z naslednjimi normami: UNI EN ISO 9001: 2015 i UN EN ISO 14001: 2015. Ta sistem temelji na organizacijskih in tehničnih postopkih, uveljavljenih v vseh oddelkih podjetja; ti postopki omogočajo zagotavljanje popolnega zadovoljstva kupcev in nenehno izboljševanje izdelkov z upoštevanjem okolice/okolja na najvišji možni ravni.

SIL FIM property decided to base the handling of the company on a QUALITY SYSTEM FOR PRODUCTION and ENVIRONMENT compliant with the following norms: UNI EN ISO 9001: 2015 and UN EN ISO 14001: 2015. This system is based on organization and technical actions applied to all departments of the company, these actions are meant to get the full satisfaction of the customers and the continuous improvement of the products taking the ambience/environment into the highest consideration.





# Energijska oznaka



Za vsak izdelek SIL FIM lahko preverite in prenesete energijsko oznako (z različico za Evropo in Turčijo) in podrobne podatke (tehnične podatke o izdelku), tako da odprete spletno strani [www.fimweb.it](http://www.fimweb.it) [www.fimhoods.com](http://www.fimhoods.com); glejte odstavek ENERGIJA. V vsakem podatkovnom listu naših nap boste našli postavko ENERGETSKI RAZRED z navedbo razreda izdelka.

Slika prikazuje elemente energijske oznake:

1. Ime dobavitelja ali blagovna znamka
2. Identifikator modela s kodo ID.
3. Razred energijske učinkovitosti. Konica puščice z navedbo razreda energijske učinkovitosti gospodinjske kuhinjske nape mora biti postavljena na isto višino kot konica puščice ustreznega razreda energijske učinkovitosti.
4. Letna poraba energije (napa AEC) v kWh, zaokrožena na najbližje celo število. Za izračun so v uporabi standardni faktorji, tj. povprečni čas uporabe na dan, tj. 60 minut, povprečni čas razsvetljave na dan, tj. 120 minut, in poraba v 365 dneh.
5. Gibljiva dinamična učinkovitost
6. Razred učinkovitosti razsvetljave je določen z razmerjem med povprečno svetilnostjo (v enotah lux) in nazivno električno močjo sistema razsvetljave.
7. Razred učinkovitosti lovljenja maščobe predstavlja relativno količino maščobe, ki jo zadržijo maščobni filtri kuhinjske nape.
8. Raven hrupa (v dB) je izmerjena kot raven po zraku se prenašajočih akustičnih A-ponderiranih emisij zvočne moči na najvišji nastavitvi pri običajni uporabi.

For each products you can view the energy label (version Europe and Turkey) and detailed information (product fiche). In each sheet of our hoods you find the item ENERGY CLASS indicating the class of the product.

The image shows how to read the energy label:

1. Supplier's name or trade mark.
2. ID code model identifier.
3. The Energy efficiency class. The head of the arrow containing the energy efficiency class of the domestic range hood shall be placed at the same height as the head of the arrow of the relevant energy efficiency class.
4. The Annual energy consumption (AEC hood) in kWh rounded to the nearest integer. For the calculation standard factor are considered like the average running time per day, 60 minutes, the average lighting time per day, 120 minutes and a use of 365 days.
5. The Fluid Dynamic Efficiency.
6. The lighting Efficiency class determined by the ratio between the average illumination (in lux) and the nominal electric power of the lighting system.
7. The Grease Efficiency class means the relative amount of grease retained within the range hood grease filters.
8. The noise value (in dB) measured as the Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at the highest setting for normal use.



**FIM**  
airworks

# Pultne nape Downdraft

FIM - AIRWORKS

Kombinacija zasnove in tehnologije omogoča, da so ti modeli nevidni: ker so integrirani v delovni pult, puščajo veliko uporabnega praznega prostora okoli kahalnega območja.

Ti modeli lahko vsesavajo hlape neposredno iz kahalne plošče; zato je vsesavanje zelo učinkovito in primerno za velike kuhinje, kjer lahko hlapi prosto potujejo po velikem prostoru. Pultne nape so nameščeni v notranjost kahalnih plošč, njihovo delovanje sesanja pa olajšujejo sistemi z motorjem.

Posebna značilnost je motor, ki je prav tako vgrajen v omarico ali nameščen v posebnem prostoru, znotraj ali zunaj hiše, kar omogoča prihranek prostora.

The combination of design and technology gives to these models the gift of invisibility: as integrated in the working top they leave a lot of space around the cooking zone.

This models can suck the vapours directly from the cooking hob; this is making the aspiration very performing and suitable for big kitchens where the fumes can travel in the room more easily.

The Downdraft models are placed inside the cooking hob and are having their sucking operations made easier by the system with motor. Another special feature is the motor, also integrated into the cabinet or installed in a separate place inside or outside the house, which allows to save space.

COPERNICO	36
KEPLERO	40
NEWTON	42



PULTINE NAPE

# Copernico



FIM - AIRWORKS



## Lastnosti

### Širina

205 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Elektronsko 3+1  
Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

Svetlobna letev LED z zatemnitvijo  
Dimmable led strip  
2x38W 3000K

## Dodatni pribor

### Filtrirni komplet Long Life za podstavek

Plinth long life filtering kit  
K06395KITF1

### Keramični filtrirni komplet za podstavek

Plinth ceramic filtering kit  
K06395KITF2

### Priloženi pribor

Accessories included  
Filtri, vključeni v komplet za filtriranje  
Filter included in the filtering kit

## Učinkovitost

### Zračni pretok

650 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

445 Pa

### Nivo hrupa

49 min – 64 maks. lw[dba]

### Moč motorja

265 W

### Premer odtoka

220x90/220x60 mm

### Energijski razred

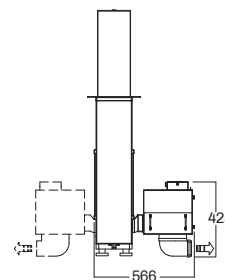
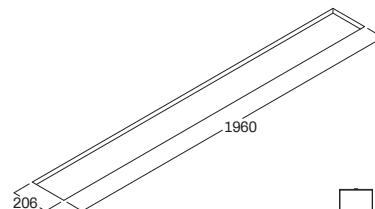
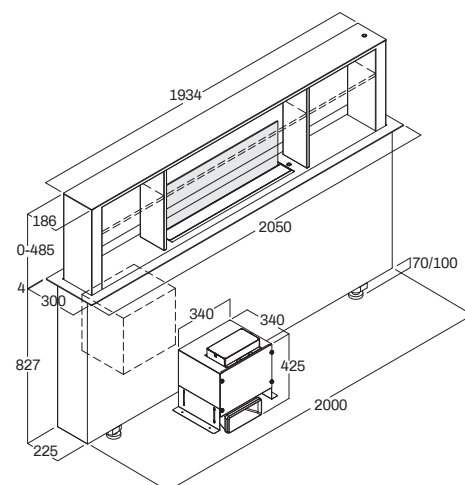
C

Optimalno delovanje sesanja je omogočeno s kuhalnimi ploščami z vrstnimi kuhalnimi območji.  
The optimal operation of the aspiration is with hobs in-line cooking zones

## Končna obdelava



Mat črna + Dimno steklo  
Matt black + Smoke glass



**PRILOŽENI PRIBOR / ACCESSORIES INCLUDED**

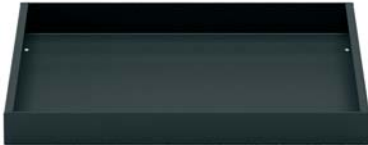
**Nosilec staklenic**  
Bottle holder



**Nosilec napajalne vtičnice**  
Power socket holder



**Nosilec za začimbe**  
Spice holder



**Komplet nosilca za 2 začimbi**  
2 Spice holder kit



# Copernico







# Keplero



FIM - AIRWORKS



## Lastnosti

### Širina

180 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1  
Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

Svetlobna letev LED z zatemnitvijo  
Dimmable led strip  
1x15W 3000K

## Dodatni pribor

### Filtrirni komplet Long Life za podstavek

Plinth long life filtering kit  
K06395KITF1

### Keramični filtrirni komplet za podstavek

Plinth ceramic filtering kit  
K06395KITF2

Filtri, vključeni v komplet za filtriranje  
Filter included in the filtering kit

## Učinkovitost

### Zračni pretok

750 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

570 Pa

### Nivo hrupa

52 Min / 67 maks. lw[dba]

### Moč motorja

2x144 W

### Premer odtoka

220x90 mm

### Energijski razred

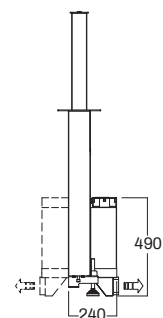
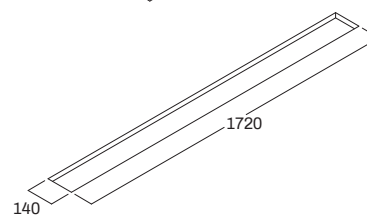
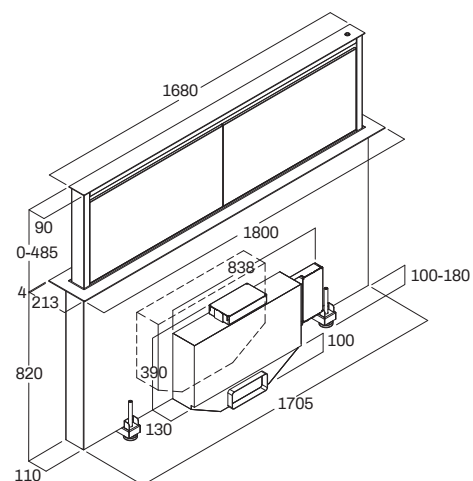
C

Optimalno delovanje sesanja je omogočeno s kuhalnimi ploščami z vrstnimi kuhalnimi območji.  
The optimal operation of the aspiration is with hobs in-line cooking zones.

## Končna obdelava



Mat črna  
Matt black



## Modeli

KEPLERO 180 MAT ČRNA\*

## Kôd

K01193180ECL



# Newton Panel



FIM - AIRWORKS



## Lastnosti

### Širina

86 / 116 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1  
Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

Letev LED Led strip  
1x4,5W (56) / 1x7,8W (86)  
1x11,2W (116)  
3000K

## Dodatni pribor

### Filtrirni komplet Long Life za podstavek

Plinth long life filtering kit  
K06395KITF1

### Keramični filtrirni komplet za podstavek

Plinth ceramic filtering kit  
K06395KITF2

Filtri, vključeni v komplet za filtriranje  
Filter included in the filtering kit

## Učinkovitost

### Zračni pretok

660 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

600 Pa

### Nivo hrupa

50 Min / 67 maks. lw[dba]

### Moč motorja

265 W

### Premer odtoka

Ø150 mm

### Energijski razred

A

Optimalno delovanje sesanja je omogočeno s kuhalnimi ploščami z vrstnimi kuhalnimi območji.  
The optimal operation of the aspiration is with hobs in-line cooking zones.

## Končna obdelava

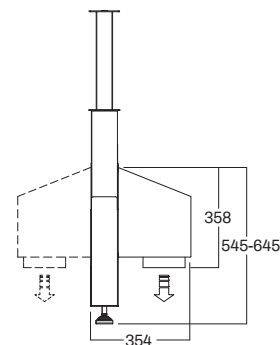
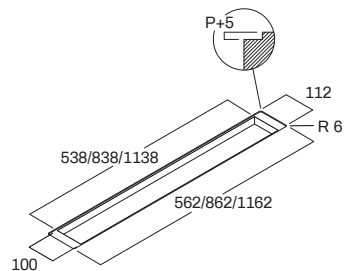
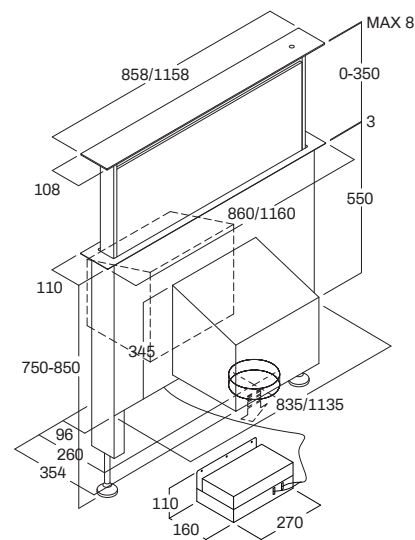


Satinirano nerjaveče jeklo

Mat črna

S/steel satin

Matt black



## Modeli

NEWTON PANEL 90 INOX\*  
NEWTON PANEL 120 INOX\*

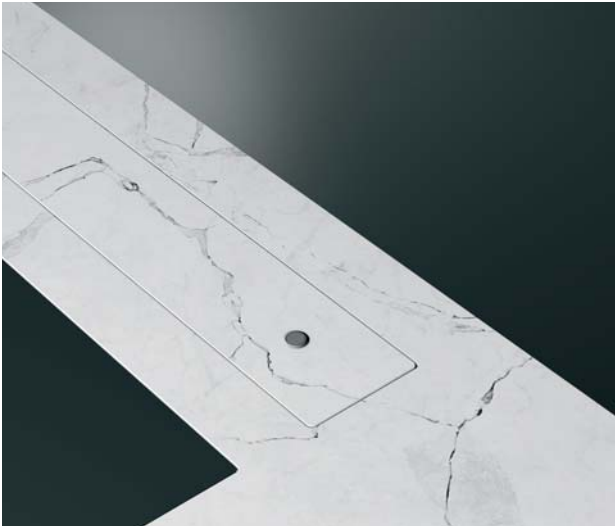
NEWTON PANEL 90 MAT ČRNA\*  
NEWTON PANEL 120 MAT ČRNA\*

## Kôd

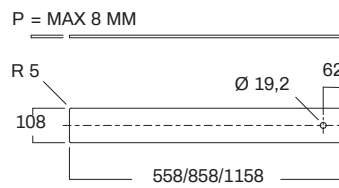
K01156086EX26T  
K01156116EX26T

K01156086EC26T.1  
K01156116EC26T.1

\* po naročilu, rok dobave do 10 tednov



Zgornja plošča  
Top panel



# Otočne nape Island

FIM - AIRWORKS

Otočne nape z možnostjo proste namestitve nad kuhalno ploščo in neposrednim lovljenjem proizvedene pare predstavljajo najvišjo raven funkcionalnosti za sodobno zasnovane kuhinje.

Nerjaveče jeklo, steklo, letve, plošče...so samo nekateri izmed elementov, ki označujejo kraljico ekstrakcije in še vedno predstavljajo prepoznaven element v arhitekturi kuhinje.

Island hoods with their possibilities to be freely installed above the cooking hob and take directly the fumes produced, are the real main character as highest design element for the best design kitchens.

Stainless Steel, Glass, bars, panels...are just some of the elements featuring the King Element of aspiration in the kitchen architecture.

PLEAT	46	NORMA ISLAND	58
OFIUCO ISLAND	48	LEO ISLAND	59
PERSEUS	50	GRUS	60
PAVO	52	HERCULES ISLAND	62
AQUILA ISLAND	54	CHAMELEON ISLAND	63
PYXIS ISLAND	55	TAURUS	64
PYXIS PLUS ISLAND	56		

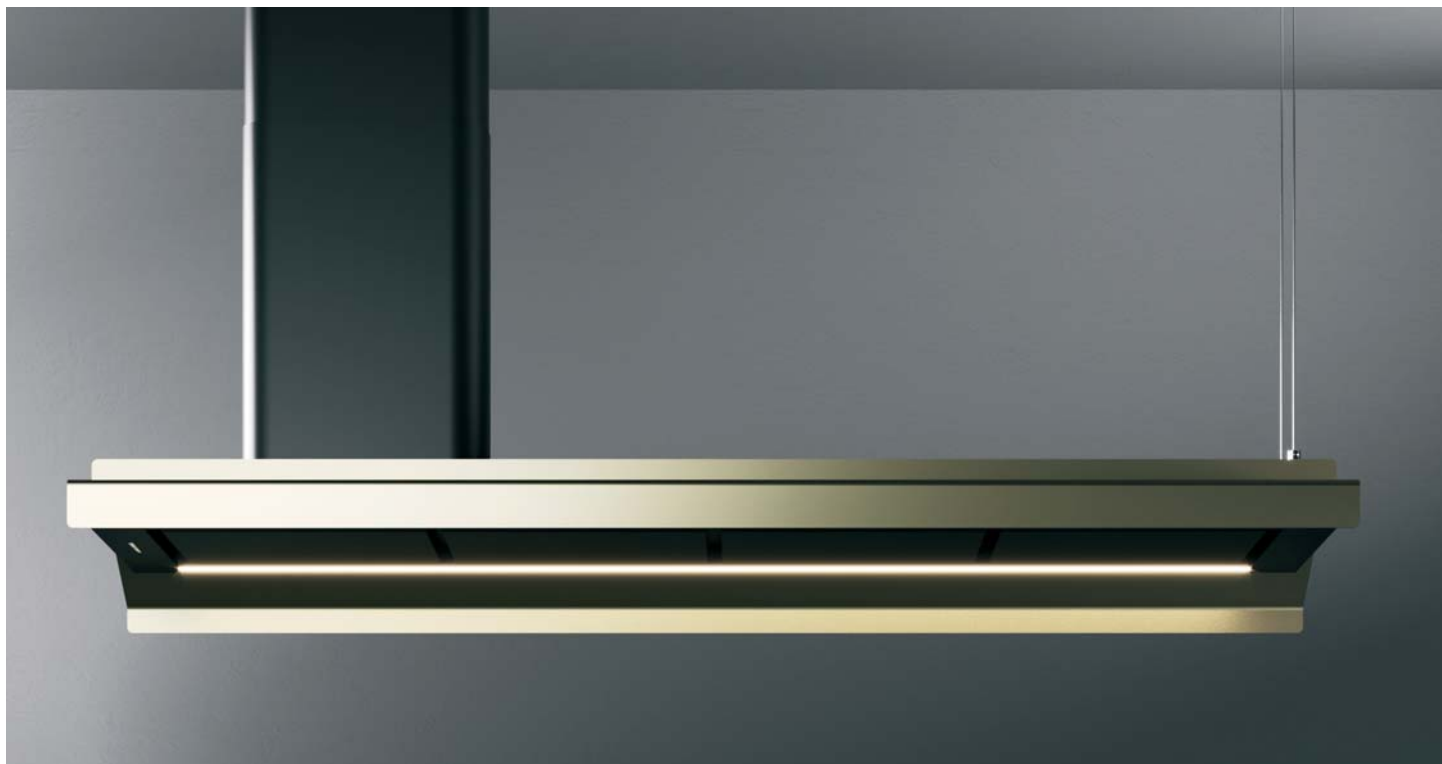


OTOČNE NAPE

# Pleat



FIM - AIRWORKS



## Lastnosti

### Širina nape

210 cm

### Verzija

Ekstrakcijska

Suction

### Upravljanje

Elektronsko upravljanje 3+1

Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

Letev LED

Led strip

2x16W 3000K

## Učinkovitost

### Zračni pretok

550 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

710 Pa

### Nivo hrupa

45 Min / 60 maks. lw[dba]

### Moč motorja

270 W

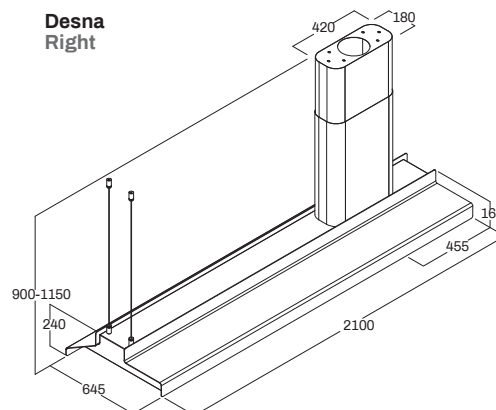
### Premer odtoka

Ø150 mm

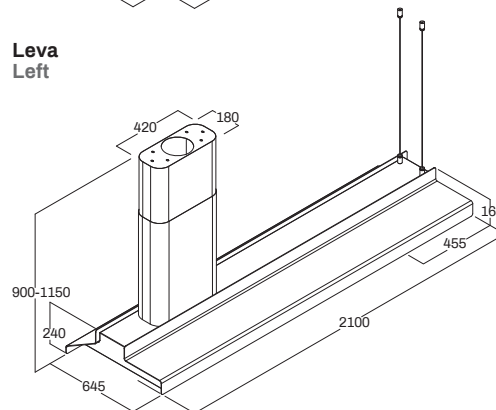
### Energijski razred

B

## Desna Right



## Leva Left



## Končna obdelava



Mat črna + prilagojene barve na zahtevo  
Matt black + custom color on request

## Modeli

PLEAT MAT ČRNA DESNA\*  
PLEAT MAT ČRNA LEVA\*

## Kôd

K01265210ECIDX  
K01265210ECISX





# Ofiuco Island



## Lastnosti

**Širina nape**  
90/120 cm  
**Širina police**  
60/90/120 cm  
**Širina LED trake**  
150/180/210/240 cm  
**Verzija**  
Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction / Filtering (optional)  
**Upravljanje**  
Daljinsko upravljanje 3S+I  
**Razsvetljava**  
Letev LED  
Led strip  
1x16,9W (150), 1x20,2W (180),  
1x23,6W (210), 1x27,0W (240)  
3000K

## Dodatni pribor

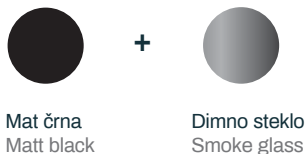
**Komplet za filtriranje** Filtering kit  
K01251KIT  
**Pravokotni ogljeni filter**  
Rectangular charcoal filter  
R55046266  
**Cilindrični ogljeni filter**  
Cylindrical charcoal filter  
R55046241

Pravokotni ogljeni filter vključeni v  
komplet za filtriranje  
Rectangular charcoal filter included  
in the filtering kit

## Učinkovitost

**Zračni pretok**  
700 m<sup>3</sup>/h  
**Tlak**  
520 Pa  
**Nivo hrupa**  
46 Min / 58 maks. lw[dba]  
**Moč motorja**  
240 W  
**Premjer odtoka**  
Ø150 mm  
**Energijski razred**  
A+

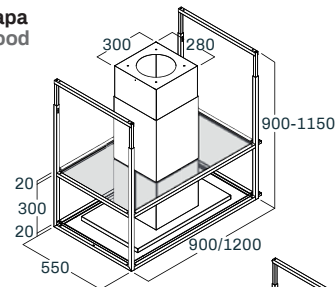
## Končna obdelava



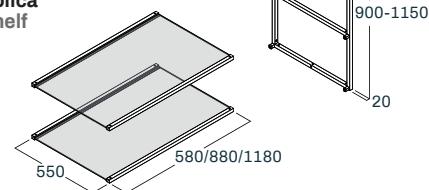
Mat črna  
Matt black

Dimno steklo  
Smoke glass

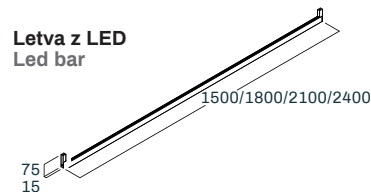
## Napa Hood



## Polica Shelf



## Letva z LED Led bar



## Modeli

OFIUCO ISLAND NAPA 90 MAT ČRNA + STEKLO  
OFIUCO ISLAND NAPA 120 MAT ČRNA + STEKLO\*

OFIUCO ISLAND POLICA 60\*  
OFIUCO ISLAND POLICA 90  
OFIUCO ISLAND POLICA 120\*

OFIUCO ISLAND LETEV LED 150\*  
OFIUCO ISLAND LETEV LED 180  
OFIUCO ISLAND LETEV LED 210\*  
OFIUCO ISLAND LETEV LED 240\*

## Kód

K01206090ECI.1  
K01206120ECI.1

K01206060MCI.1  
K01206090MCI.1  
K01206120MCI.1

K01206150BC.1  
K01206180BC.1  
K01206210BC.1  
K01206240BC.1



# Perseus



FIM - AIRWORKS



## Lastnosti

### Širina nape

90/120 cm

### Širina police

60/90/120 cm

Prilagojena velikost na zahtevo

Custom height on request

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)

Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

Svetlobna letev LED z zatemnitvijo

Dimmable led strip

1x9W (90), 1x12W (120)

3000K

## Dodatni pribor

### Komplet za filtriranje Filtering kit

K01251KIT

### Pravokotni ogljeni filter

Rectangular charcoal filter

R55046266

### Cilindrični ogljeni filter

Cylindrical charcoal filter

R55046241

Pravokotni ogljeni filter vključeni v

komplet za filtriranje

Rectangular charcoal filter included

in the filtering kit

## Učinkovitost

### Zračni pretok

700 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

520 Pa

### Nivo hrupa

46 Min / 58 maks. lw[dba]

### Moč motorja

240 W

### Premer odtoka

Ø150 mm

### Energijski razred

A+

## Končna obdelava



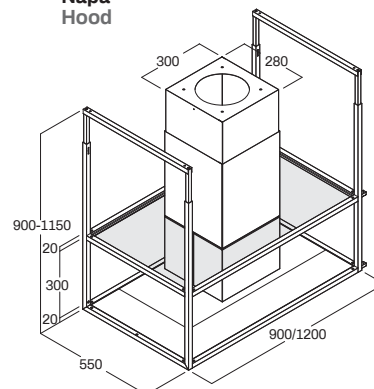
Mat črna + Dimno steklo

Prilagojene barve na zahtevo

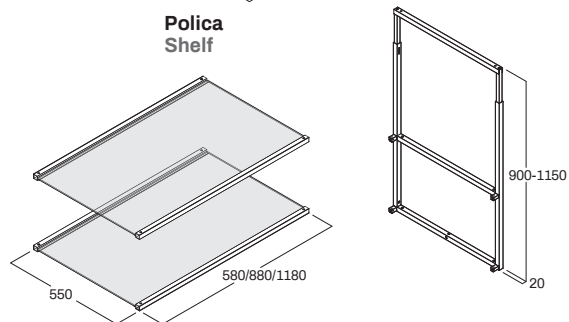
Matt black + Smoke glass

Custom color on request

## Napa Hood



## Polica Shelf



## Modeli

PERSEUS NAPA 90 MAT ČRNA + STEKLO\*  
PERSEUS NAPA 120 MAT ČRNA + STEKLO\*

PERSEUS POLICA 60\*  
PERSEUS POLICA 90\*  
PERSEUS POLICA 120\*

## Kôd

K02002090ECI07  
K02002120ECI07

K02002060MCI07  
K02002090MCI07  
K02002120MCI07





## Lastnosti

### Širina nape

120/150 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)

Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1,

Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

LED luči z zatemnitvijo

Dimmable led lights

4x2,2W (120)

6x2,2W (150)

3000K

## Dodatni pribor

### Komplet za filtriranje

Filtering kit

K01175KIT

### Pravokotni ogljeni filter

Rectangular charcoal filter

R55046266

### Cilindrični ogljeni filter

Cylindrical charcoal filter

R55046241

Pravokotni ogljeni filter vključeni v komplet za filtriranje

Rectangular charcoal filter included in the filtering kit

## Učinkovitost

### Zračni pretok

800 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

570 Pa

### Nivo hrupa

45 Min / 60 maks. lw[dba]

### Moč motorja

265 W

### Premer odtoka

Ø150 mm

### Energijski razred

A

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo

Mat črna + Steklo

Siva

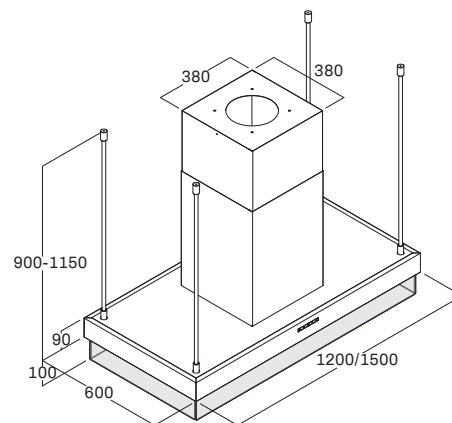
Prilagojene barve na zahtevo

S. steel satin

Matt black + Glass

Gray

Custom colors on request



## Modeli

PAVO 120 INOX\*

PAVO 150 INOX\*

PAVO 120 MAT ČRNA + STEKLO

PAVO 150 MAT ČRNA + STEKLO

PAVO 150 SIVA

## Kôd

K01175120EXIL1

K01175150EXIL1

K01175120ECIL1.2

K01175150ECIL1.2

K01175150ECIL1.1



# Aquila Island



FIM - AIRWORKS



## Lastnosti

### Širina nape

90/120 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction/Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1  
Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

Letev LED  
Led strip  
2x13W (90) / 2x17W (120)  
3000K

## Dodatni pribor

### Cilindrični ogljeni filter

Cylindrical charcoal filter  
R55046241

## Učinkovitost

### Zračni pretok

800 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

570 Pa

### Nivo hrupa

39 Min / 57 maks. lw[dba]

### Moč motorja

265 W

### Premer odtoka

Ø 150 mm

### Energijski razred

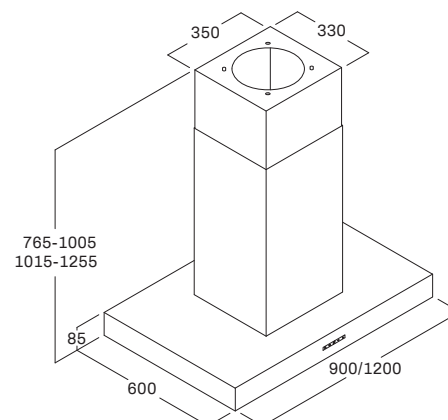
A

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo  
Mat črna  
Prilagojene barve na zahtevo  
S. steel satin  
Matt black  
Custom color on request

## Indukcijski sistem TECH



## Modeli

AQUILA ISLAND 90 INOX  
AQUILA ISLAND 120 INOX\*

AQUILA ISLAND 90 MAT ČRNA  
AQUILA ISLAND 120 MAT ČRNA\*

## Kôd

K01134090EXI.1  
K01134120EXI.1

K01134090ECI07  
K01134120ECI07

\* po naročilu, rok dobave do 10 tednov



# Pyxis Island



OTOČNE NAPE

## Lastnosti

### Širina nape

90/120 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction/Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1  
Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

Svetlobna letev LED z zatemnitvijo  
Letev LED z nastavljivo barvno temperaturo  
Dimmable/Dynamic led strip  
2x9,2W (90) / 2x10,6W (120)  
3000-5700K

## Dodatni pribor

### Komplet za filtriranje

Filtering kit  
K01251KIT

### Pravokotni ogljeni filter

Rectangular charcoal filter  
R55046266

### Cilindrični ogljeni filter

Cylindrical charcoal filter  
R55046241

Pravokotni ogljeni filter vključeni v  
komplet za filtriranje  
Rectangular charcoal filter included  
in the filtering kit

## Učinkovitost

### Zračni pretok

700 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

520 Pa

### Nivo hrupa

46 Min / 58 maks. lw[dba]

### Moč motorja

240 W

### Premer odtoka

Ø 150 mm

### Energijski razred

A+

## Končna obdelava

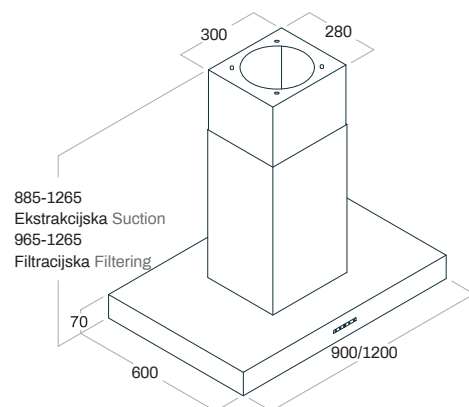


Satinirano nerjaveče jeklo

Mat črna

S/steel satin

Matt black



## Modeli

PYXIS ISLAND 90 INOX\*  
PYXIS ISLAND 120 INOX\*

PYXIS ISLAND 90 MAT ČRNA\*  
PYXIS ISLAND 120 MAT ČRNA\*

## Kôd

K02011090EX  
K02011120EX

K02011090EC07  
K02011120EC07

\* po naročilu, rok dobave do 10 tednov

# Pyxis Plus Island



FIM - AIRWORKS



## Lastnosti

### Širina nape

150/180 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)

Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1,

Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

Svetlobna letev LED z zatemnitvijo

Letev LED z nastavljivo barvno temperaturo

Dimmable/Dynamic led strip

2x10,6W (150) / 2x21,2W (180)

3000-5700K

## Dodatni pribor

### Komplet za filtriranje

Filtering kit

K01251KIT

### Pravokotni ogljeni filter

Rectangular charcoal filter

R55046266

### Cilindrični ogljeni filter

Cylindrical charcoal filter

R55046241

Pravokotni ogljeni filter vključeni v

komplet za filtriranje

Rectangular charcoal filter included

in the filtering kit

## Učinkovitost

### Zračni pretok

700 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

520 Pa

### Nivo hrupa

46 Min / 58 maks. lw[dba]

### Moč motorja

240 W

### Premer odtoka

Ø 150 mm

### Energijski razred

A+

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo

Mat črna

Prilagojene barve na zahtevo

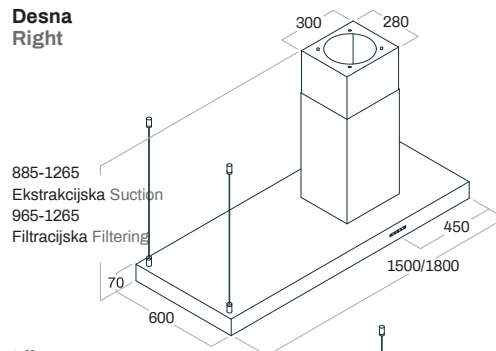
S/steel satin

Matt black

Custom color on request

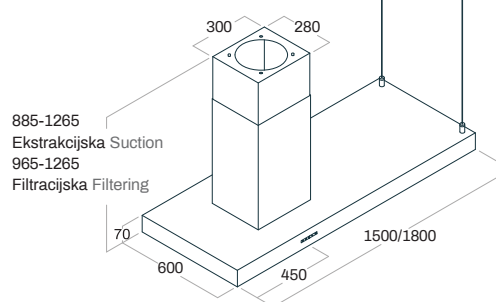
## Desna

Right



## Lijevo

Left



## Modeli

PYXIS PLUS ISLAND 150 INOX DESNA\*

PYXIS PLUS ISLAND 150 INOX LIJEVA\*

PYXIS PLUS ISLAND 180 INOX DESNA\*

PYXIS PLUS ISLAND 180 INOX LIJEVA\*

PYXIS PLUS ISLAND 150 MAT ČRNA DESNA\*

PYXIS PLUS ISLAND 150 MAT ČRNA LEVA\*

PYXIS PLUS ISLAND 180 MAT ČRNA DESNA\*

PYXIS PLUS ISLAND 180 MAT ČRNA LEVA\*

## Kód

K02011150EXDX

K02011150EXSX

K02011180EXDX

K02011180EXSX

K02011150ECDX07

K02011150ECSX07

K02011180ECDX07

K02011180ECSX07



# Norma Island



FIM - AIRWORKS



## Lastnosti

### Širina nape

90 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction/Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1,  
Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

LED luči z zatemnitvijo  
Dimmable led lights  
4x2,2W 3000K

## Dodatni pribor

### Komplet za filtriranje

Filtering kit

K01251KIT

### Pravokotni ogljeni filter

Rectangular charcoal filter  
R55046266

### Cilindrični ogljeni filter

Cylindrical charcoal filter  
R55046241

Pravokotni ogljeni filteri vključeni v  
komplet za filtriranje  
Rectangular charcoal filter included  
in the filtering kit

## Učinkovitost

### Zračni pretok

700 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

520 Pa

### Nivo hrupa

46 min – 58 maks. lw[dba]

### Moč motorja

240 W

### Premer odtoka

Ø150 mm

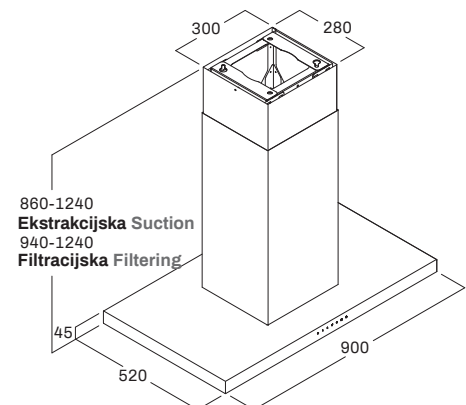
### Energijski razred

A+

## Končna obdelava



Črno nerjaveče jeklo + Črno steklo  
Black s/steel + Black glass



# Leo Island



OTOČNE NAPE

## Lastnosti

### Širina nape

110 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction/Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1  
Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

Svetlobna letev LED z zatemnitvijo  
Dimmable led strip  
1x12W 3000K

## Dodatni pribor

### Komplet za filtriranje

Filtering kit

K01221KIT

### Long Life filtri okrogli (par)

Pair round long life filters

R55046221

Filtri Long life vključeni v filtrirni komplet  
Long life filters included in the filtering kit

## Učinkovitost

### Zračni pretok

750 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

570 Pa

### Nivo hrupa

52 Min / 63 maks. lw[dba]

### Moč motorja

265 W

### Premer odtoka

Ø 150 mm

### Energijski razred

A

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo S/steel satin

Mat črna Matt black

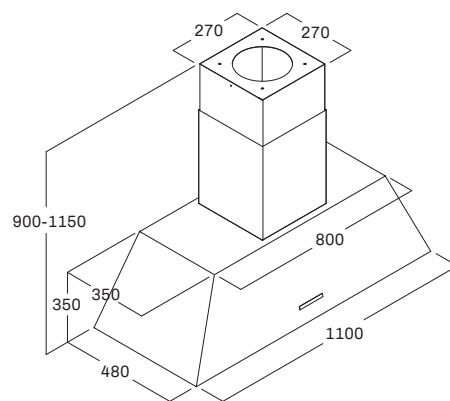
Mat bron Matt bronze

Mat titan Matt Titanium

Mat grafit Matt graphite

Prilagojene barve na zahtevo

Custom color on request



## Modeli

LEO ISLAND 110 INOX\*

LEO ISLAND 110 MAT ČRNA\*

LEO ISLAND 110 MAT BRON\*

LEO ISLAND 110 MAT TITAN\*

LEO ISLAND 110 MAT GRAFIT\*

## Kôd

K01221110EXIBD

K01221110ECIBD07

K01221110ECIBD.1

K01221110EXIBD.2

K01221110EXIBD.3

\* po naročilu, rok dobave do 10 tednov



## Lastnosti

### Širina nape

160 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction/Filtering (optional)

### Upravljanje

Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

LED luči z zatemnitvijo  
Dimmable led lights  
11x2,2W 3000K

## Dodatni pribor

### Komplet za filtriranje za montažo v strop

Ceiling filtering kit  
KKIT003CF

## Učinkovitost

### Zračni pretok

700 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

550 Pa

### Nivo hrupa

47 Min / 67 maks. lw[dba]

### Moč motorja

220 W

### Premer odtoka

220x90 mm

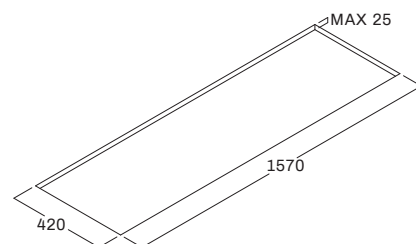
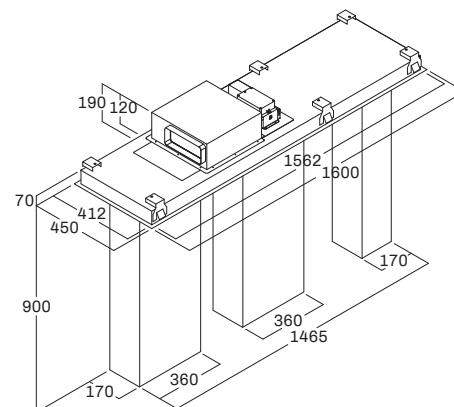
### Energijski razred

A+

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo  
Mat črna  
Prilagojene barve na zahtevo  
S. steel satin  
Matt black  
Custom color on request



## Modeli

GRUS 160 INOX\*

GRUS 160 MAT ČRNA

## Kôd

K01218160EXL

K01218160ECL07



# Hercules Island



FIM - AIRWORKS



## Lastnosti

**Širina nape**  
90 / 120 cm  
Prilagojena velikost na zahtevo  
Custom height on request

**Verzija**  
Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction/Filtering (optional)

**Upravljanje**  
Upravljanje na dotik 3+1  
Daljinsko upravljanje 3+1

**Razsvetljava**  
Letev LED  
Led strip  
2x13W (90) / 2x17W (120)  
3000K

## Dodatni pribor

**Cilindrični ogljeni filter**  
Cylindrical charcoal filter  
R55046241

## Učinkovitost

**Zračni pretok**  
800 m<sup>3</sup>/h

**Tlak**  
570 Pa

**Nivo hrupa**  
39 Min / 57 maks. lw[dba]

**Moč motorja**  
265 W

**Premer odtoka**  
Ø 150 mm

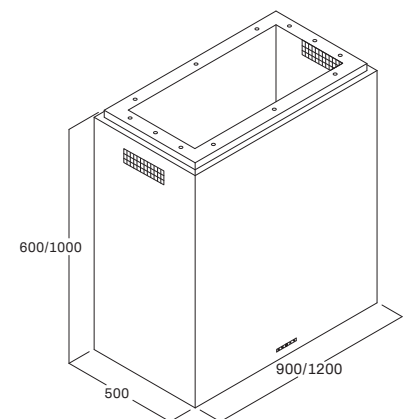
**Energijski razred**  
A

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo  
Mat črna  
S. steel satin  
Matt black

## Indukcijski sistem TECH



## Modeli

HERCULES ISLAND 90 H60 INOX\*  
HERCULES ISLAND 120 H60 INOX\*  
HERCULES ISLAND 90 H100 INOX\*  
HERCULES ISLAND 120 H100 INOX\*

HERCULES ISLAND 90 H60 MAT ČRNA\*  
HERCULES ISLAND 120 H60 MAT ČRNA\*  
HERCULES ISLAND 90 H100 MAT ČRNA\*  
HERCULES ISLAND 120 H100 MAT ČRNA\*

## Kôd

K01135090EXI60  
K01135120EXI60  
K01135090EXI100  
K01135120EXI100

K01135090ECI60.1  
K01135120ECI60.1  
K01135090ECI100.1  
K01135120ECI100.1



# Chameleon Island



OTOČNE NAPE

## Lastnosti

### Širina nape

90 / 120 cm

Prilagojena velikost na zahtevo

Custom height on request

### Verzija

Ekstrakcijska Suction

### Upravljanje

Elektronsko upravljanje 3+1,

Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

LED plošča z zatemnitvijo

Dimmable led panel

25W (90) / 37W (120)

3000K

## Dodatni pribor

### Komplet plošče satinato iz nerjavečega jekla na zahtevo

S/steel satin panels kit on request

### Komplet mat črne plošče na zahtevo

Matt black panels kit on request

Plošče za nape, skupna teža plošč največ 100 kg

Hood to be panelled, total weight

panels maks. 100 kg

Debelina plošč: najmanj 18 mm, največ 21 mm

Panels thickness: min 18, maks. 21 mm

## Učinkovitost

### Zračni pretok

790 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

620 Pa

### Nivo hrupa

52 Min / 70 maks. lw[dba]

### Moč motorja

265 W

### Premer odtoka

Ø150 mm

### Energijski razred

A

## Končna obdelava



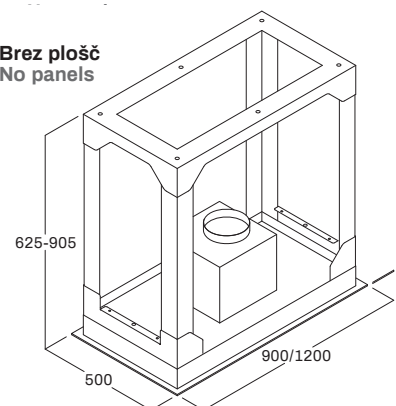
Satinirano nerjaveče jeklo

Mat črna

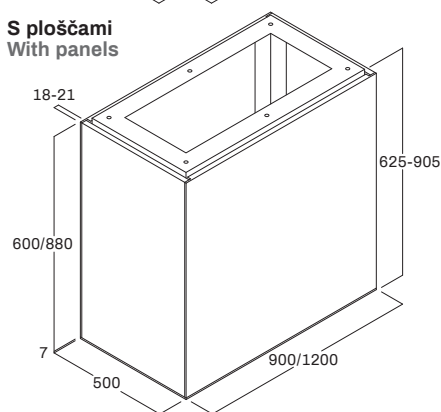
S. steel satin

Matt black

## Brez plošč No panels



## S ploščami With panels



## Modeli

CHAMELEON ISLAND 90 H62 INOX\*

CHAMELEON ISLAND 120 H62 INOX\*

CHAMELEON ISLAND 90 H90 INOX\*

CHAMELEON ISLAND 120 H90 INOX\*

CHAMELEON ISLAND 90 H62 MAT ČRNA\*

CHAMELEON ISLAND 120 H62 MAT ČRNA\*

CHAMELEON ISLAND 90 H90 MAT ČRNA\*

CHAMELEON ISLAND 120 H90 MAT ČRNA\*

## Kôd

K01136090EXI62

K01136120EXI62

K01136090EXI90

K01136120EXI90

K01136090ECI62.2

K01136120ECI62.2

K01136090ECI90.2

K01136120ECI90.2

\* po naročilu, rok dobave do 10 tednov

# Taurus



FIM - AIRWORKS



## Lastnosti

### Širina nape

180 cm

Prilagojena velikost na zahtevo

Custom size on request

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)

Suction/Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+

Daljinsko upravljanje 3+

### Razsvetljava

LED luči z zatemnitvijo

Dimmable led lights

4x2,2W 3000K

## Dodatni pribor

### Komplet za filtriranje Filtering kit

K01251KIT (naročite 2 kosa)

### Pravokotni ogljeni filter (par)

Pair rectangular charcoal filter

R55046266D

### Cilindrični ogljeni filter

Cylindrical charcoal filter

R55046241 (naročite 2 kosa)

Pravokotni ogljeni filter vključeni v komplet za filtriranje

Rectangular charcoal filter included in the filtering kit

## Učinkovitost

### Zračni pretok

1400 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

580 (Pa)

### Nivo hrupa

52 Min / 66 maks. lw[dba]

### Moč motorja

2x240 W

### Premer odtoka

Ø 150 mm

### Energijski razred

B

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo

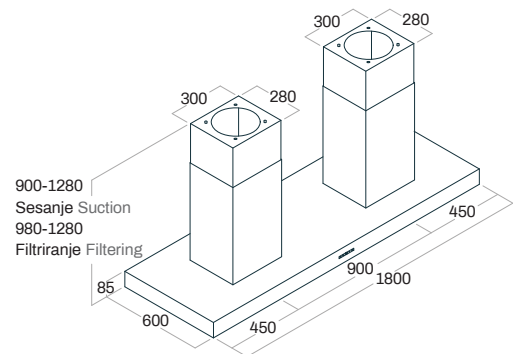
Mat črna

Prilagojene barve na zahtevo

S. steel satin

Matt black

Custom color on request



## Modeli

TAURUS 180 INOX\*

TAURUS 180 MAT ČRNA\*

## Kôd

K02007180EXIBL

K2007180ECIBL07



# Stropne nape

## Ceiling

FIM - AIRWORKS

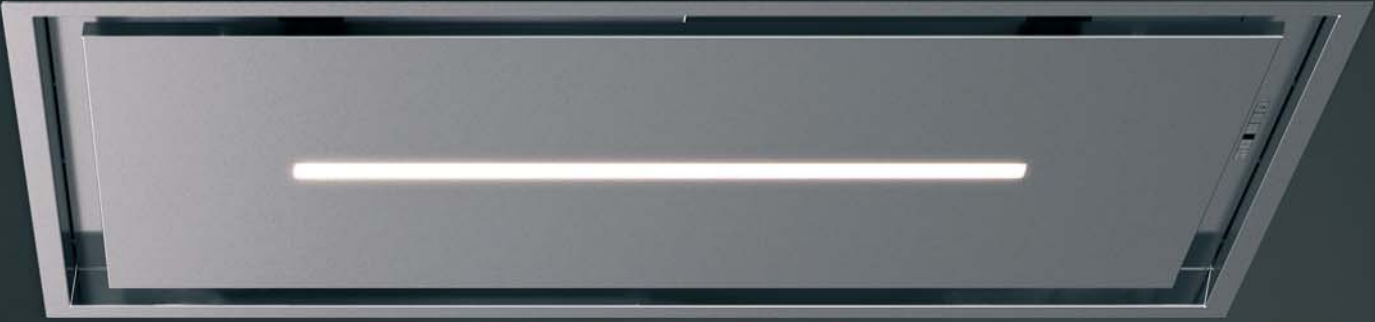
Pri stropnih napah je sistem sesanja "neviden". Lovljenje hlapov in pare pri kuhanju je enostavno z izkoriščanjem prednosti načela konvekcije, kjer se toplejši in težji zrak dviga navzgor.

Ta rešitev omogoča veliko praznega prostora po višini in visoko raven vidljivosti brez ovir okoli območja kuhanja, zato je na voljo veliko možnosti pri snovanju kuhinje po vaših željah. Upravljanje vseh modelov je daljinsko.

In the Ceiling hoods the aspiration system is "invisible". The cooking fumes captation is happening in an easy way taking advantage of the convection phenomenon where the warmer and heavier air is rising upwards.

This solution allows to have a lot of space free in the height and a lot of visibility without obstacles around the cooking area, leaving space to a lot of possibilities when the kitchen of our dreams is designed. All the models are controlled by remotes.

URSA	68
URSA STRIP	70
DORADO STRIP	71



STROPNE NAPE





## Lastnosti

### Širina

90/120 cm

Prilagojena velikost na zahtevo

Custom size on request

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)

Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Elektronsko upravljanje 3+1

Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

LED luči z zatemnitvijo

Dimmable led lights

3x2,2W 3000K

## Dodatni pribor

### Long Life filter

Long life filter

R55090025-2

### Komplet za filtriranje za montažo v strop

Ceiling filtering kit

KKIT003CF

## Perfomanse

### Zračni pretok

740 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

550 Pa

### Nivo hrupa

45 Min / 66 maks. lw[dba]

### Moč motorja

220 W

### Premer odtoka

220x90 mm

### Energijski razred

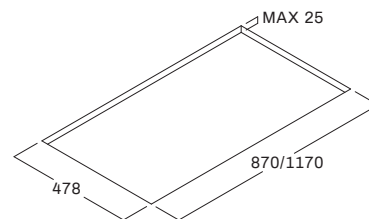
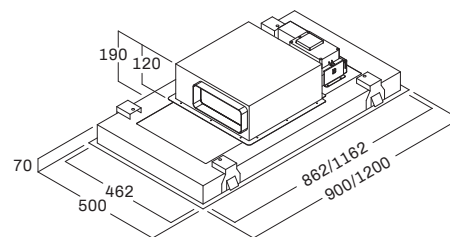
A+

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo

S/steel satin



## Modeli

URSA 90 INOX  
URSA 120 INOX\*

## Kôd

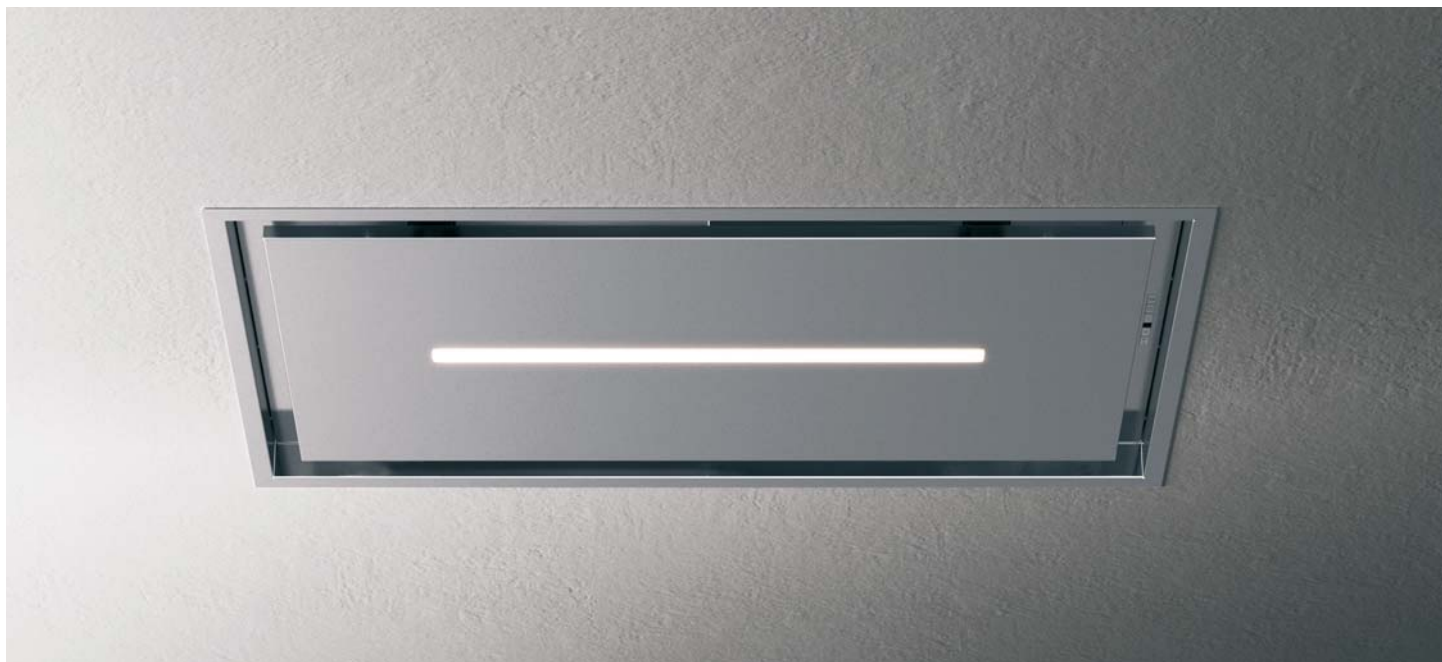
KCV0631509050EXL1  
KCV0631512050EXL1



# Ursa Strip



FIM - AIRWORKS



## Lastnosti

### Širina

90/120 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Elektronsko upravljanje 3+1  
Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

Svetlobna letev LED z zatemnitvijo  
Letev LED z nastavljivo barvno temperaturo  
Dimmable/Dynamic led strip  
1x9W (90) / 1x15W (120)  
3000-5700K

## Dodatni pribor

### Long Life filter

Long life filter  
R55090025-2

**Komplet za filtriranje za montažo v strop**  
Ceiling filtering kit  
KKIT003CF

## Perfomanse

### Zračni pretok

740 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

550 Pa

### Nivo hrupa

45 Min / 66 maks. lw[dba]

### Moč motorja

220 W

### Premer odtoka

220x90 mm

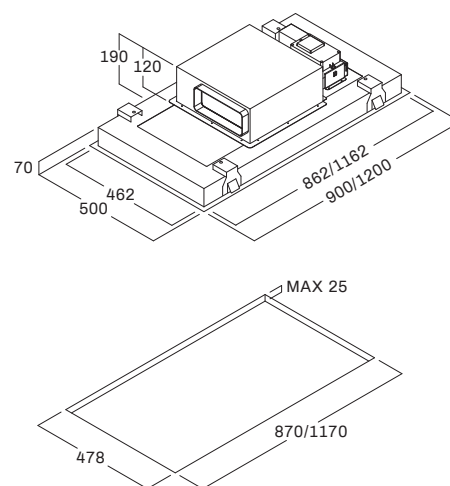
### Energijski razred

A+

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo  
S/steel satin



## Modeli

URSA STRIP 90 INOX  
URSA STRIP 120 INOX\*

## Kôd

KCV0631509050EXBD  
KCV0631512050EXBD



# Dorado Strip



STROPNE NAPE

## Lastnosti

### Širina

90/120 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)

Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Elektronsko upravljanje 3+1

Daljinsko upravljanje 3+1

### Razsvetljava

Svetlobna letev LED z zatemnitvijo

Letev LED z nastavljivo barvno temperaturo

Dimmable/Dynamic led strip

1x9W (90) / 1x15W (120)

3000-5700K

LED luči z zatemnitvijo

Dimmable led lights

3x2,2W 3000K

## Dodatni pribor

### Long Life filter

Long life filter

R55090026-2 (90)

R55090026-3 (120)

### Komplet za filtriranje za montažo v strop

Ceiling filtering kit

KKIT003CF

## Perfomanse

### Zračni pretok

730 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

580 Pa

### Nivo hrupa

42 Min / 64 maks. lw[dba]

### Moč motorja

265 W

### Premer odtoka

Ø150 mm

### Energijski razred

A

## Končna obdelava

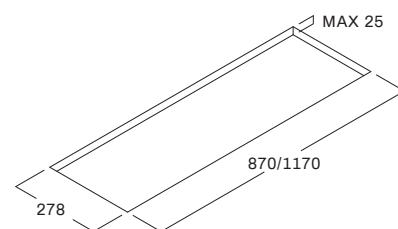
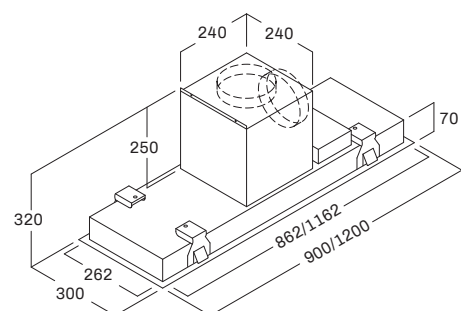


Satinirano nerjaveče jeklo

Mat črna

S/steel satin

Matt black



## Modeli

DORADO STRIP 90 INOX\*  
DORADO STRIP 120 INOX\*

DORADO STRIP 90 MAT ČRNA\*  
DORADO STRIP 120 MAT ČRNA\*

## Kôd

KCV0631509030EXBD  
KCV0631512030EXBD

KCV0631509030ECBD.2  
KCV0631512030ECBD.2

\* po naročilu, rok dobave do 10 tednov

# Vgradne nape

## Built-in

FIM - AIRWORKS

Vgradne nape so stalnica, ki nikoli ne zgreši svojega mesta v ponudbi proizvajalca kuhinjskih nap. Vedno so zelo priljubljene, njihova očitna prednost pa je majhen prostor, ki ga zavzamejo znotraj kuhinjske omarice nad območjem kuhanja, kjer so popolnoma skrite.

Dodatek zaslonov, ki jih je možno po potrebi odpreti ali zakriti, če niso v uporabi, omogoči boljše lovljenje hlapov, za premik vratc/zaslona in za začetek ali ustavitev sesanja kuhinjske nape pa je potreben samo en dotik.

Built-in hoods are ever green products which cannot be missed in the collection of each producer of cooker hoods. They are always very popular and have the clear advantage to take little space as mounted inside the upper cabinet of the cooking area where they completely disappear.

Adding screens that can be opened when necessary or disappear when not used, help to have a better captation of the fumes and just a touch is needed to move the door/screen and start or end the aspiration of the hood.

POLLUCE	74
CASTORE	76
AVIOR	77
SHEDIR	78
CANOPO AIRMATE	79
CANOPO PLUS	80
REGOLO	81



UGRADBENE NAPE

# Polluce



## Lastnosti

### Širina

60/90/120 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)

Suction/Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1

### Razsvetjava

LED luči z zatemnitvijo

Dimmable led lights

2x2,2W 3000K

## Učinkovitost

### Zračni pretok

680 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

580 Pa

### Nivo hrupa

43 Min / 64 maks. lw[dba]

### Moč motorja

265 W

### Premer odtoka

Ø 150 mm

### Energijski razred

A

## Indukcijski sistem PLUS



## Dodatni pribor

### Komplet keramičnega filtra

Built-in ceramic filtering kit

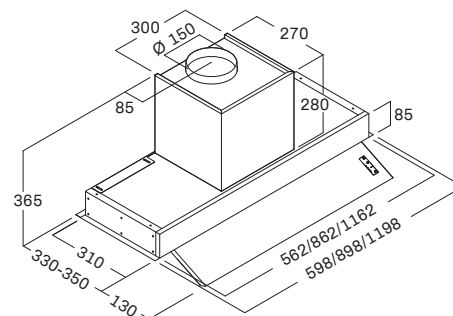
K06314KITF

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo

Stainless steel satin



## Modeli

POLLUCE 60 INOX

POLLUCE 90 INOX

POLLUCE 120 INOX\*

## Kód

K06363060EXXL1

K06363090EXXL1

K06363120EXXL1

\* po naročilu, rok dobave do 10 tednov





## Lastnosti

### Širina

60/90/120 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1

### Razsvetljava

Svetlobna letev LED z zatemnitvijo

Dimmable led strip

1x3W (60)

1x4,8W (90)

1x6,6W (120)

3000K

## Dodatni pribor

### Ploščati ogljeni filter

Flat charcoal filter

R55046223

## Učinkovitost

### Zračni pretok

600 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

570 Pa

### Nivo hrupa

52 Min / 65 maks. lw[dba]

### Moč motorja

265 W

### Premer odtoka

Ø 150 mm

### Energijski razred

A

## Končna obdelava



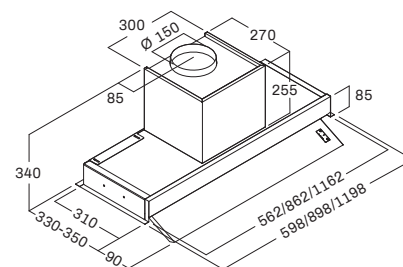
Satinirano nerjaveče jeklo + Steklo

Mat črna + Steklo

S.steel satin + Glass

Matt black + Glass

## Indukcijski sistem TECH



## Modeli

CASTORE 60 INOX + STEKLO  
CASTORE 90 INOX + STEKLO  
CASTORE 120 INOX + STEKLO\*

CASTORE 60 MAT ČRNA + STEKLO  
CASTORE 90 MAT ČRNA + STEKLO  
CASTORE 120 MAT ČRNA + STEKLO\*

## Kôd

KCV01121060EXL1  
KCV01121090EXL1  
KCV01121120EXL1

KCV01121060ECL1.2  
KCV01121090ECL1.1  
KCV01121120ECL1.2

\* po naročilu, rok dobave do 10 tednov



## Lastnosti

### Širina

60/90/120 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)

Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1

### Razsvetljava

Svetlobna letev LED z zatemnitvijo

Dimmable led strip

1x3W (60)

1x4,8W (90)

1x6,6W (120)

3000K

## Dodatni pribor

### Long Life filtri okrogli (par)

Pair round long life filters

R55046221

## Učinkovitost

### Zračni pretok

680 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

540 Pa

### Nivo hrupa

47 Min / 58 maks. lw[dba]

### Moč motorja

240 W

### Premer odtoka

Ø 150 mm

### Energijski razred

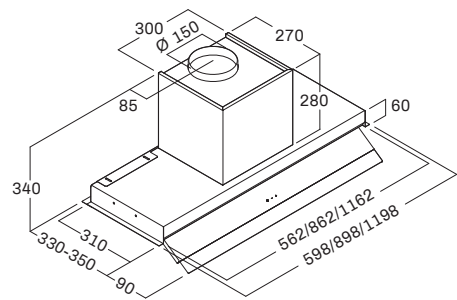
A

## Končna obdelava



Mat črna + Dimno steklo

Matt black + Smoke glass



## Modeli

AVIOR 60 MAT ČRNA + STEKLO

AVIOR 90 MAT ČRNA + STEKLO

AVIOR 120 MAT ČRNA + STEKLO\*

## Kôd

K01239060ECBL07.1

K01239090ECBL07.1

K01239120ECBL07.1



## Lastnosti

**Širina**  
60/90cm  
**Verzija**  
Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction / Filtering (optional)  
**Upravljanje**  
Elektronsko upravljanje 3+1  
**Razsvetljava**  
LED luči z zatemnitvijo  
Dimmable led lights  
2x2,2W (55/60)  
3x2,2W (90)  
3000K

## Dodatni pribor

**Long Life filtri okrogli (par)**  
Pair round long life filters  
R55046221

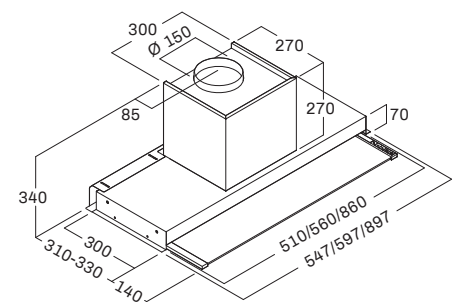
## Učinkovitost

**Zračni pretok**  
680 m<sup>3</sup>/h  
**Tlak**  
540 Pa  
**Nivo hrupa**  
47 Min / 58 maks. lw[dba]  
**Moč motorja**  
240 W  
**Premer odtoka**  
Ø 150 mm  
**Energijski razred**  
A

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo + Steklo  
Mat črna + Steklo  
Stainless steel satin + Glass  
Matt black + Glass



## Modeli

SHEDIR 60 INOX + STEKLO  
SHEDIR 90 INOX + STEKLO  
SHEDIR 60 MAT ČRNA + STEKLO  
SHEDIR 90 MAT ČRNA + STEKLO

## Kôd

K01234060EXL1  
K01234090EXL1  
K01234060ECL1  
K01234090ECL1.1



# Canopo AirMate



UGRADBENE NAPE

## Lastnosti

### Širina

90/120 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)

Suction/Filtering (optional)

### Upravljanje

Elektronsko upravljanje AirMate 4+i

### Razsvetljava

LED luči z zatemnitvijo

LED luči z nastavljivo barvno temperaturo

Dimmable/Dynamic led lamps

2x2,2W 3000-5700K

## Dodatni pribor

### Long Life filtri okrogli (par)

Pair round regenerables filters

R55046221

## Učinkovitost

### Zračni pretok

680 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

410 Pa

### Nivo hrupa

38 Min / 52 maks. lw[dba]

### Moč motorja

100 W

### Premer odtoka

Ø 150 mm

### Energijski razred

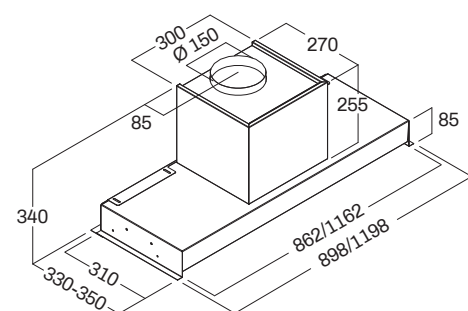
A+

## Končna obdelava



Mat črna

Matt black



## Modeli

CANOPO AIRMATE 90 MAT ČRNA  
CANOPO AIRMATE 120 MAT ČRNA\*

## Kôd

K02003090EC107  
K02003120EC107

\* po naročilu, rok dobave do 10 tednov

# Canopo Plus



OPCIONALNO

FIM - AIRWORKS



## Lastnosti

### Širina

60/90/120 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Elektronsko upravljanje 3+1  
Daljinsko upravljanje 3+1 (izbirno)

### Razsvetljava

LED luči z zatemnitvijo  
Dimmable led lights  
2x2,2W 3000K

## Dodatni pribor

### Long Life filtri okrogli (par)

Pair round long life filters  
R55046221

### Daljinski krmilnik

Remote control  
R01319006

## Učinkovitost

### Zračni pretok

710 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

580 Pa

### Nivo hrupa

45 Min / 64 maks. lw[dba]

### Moč motorja

265 W

### Premer odtoka

Ø 150 mm

### Energijski razred

A

## Končna obdelava

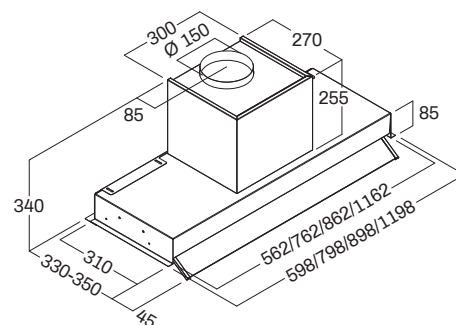


Satinirano nerjaveče jeklo

Mat črna

S/steel satin

Matt black



## Modeli

CANOPO PLUS 60 INOX  
CANOPO PLUS 90 INOX  
CANOPO PLUS 120 INOX\*

CANOPO PLUS 60 MAT ČRNA  
CANOPO PLUS 90 MAT ČRNA  
CANOPO PLUS 120 MAT ČRNA\*

## Kôd

K02003060EX  
K02003090EX  
K02003120EX

K02003060EC07  
K02003090EC07  
K02003120EC07



## Lastnosti

**Širina**  
85/100 cm

**Verzija**  
Ekstrakcijska Suction

**Upravljanje**  
Elektronsko upravljanje 3+1

**Razsvetljava**  
LED luči z zatemnitvijo  
LED luči z nastavljivo barvno temperaturo  
Dimmable/Dynamic led strip  
1x5,3W (52/85)  
1x9,2W (100)  
3000-5700K

## Dodatni pribor

**Long Life filtri okrogli (par)**  
Pair round long life filters  
R55046221

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo  
Stainless steel satin

## Učinkovitost

**Zračni pretok**  
1150 m<sup>3</sup>/h (pro)

**Tlak**  
600 Pa (pro)

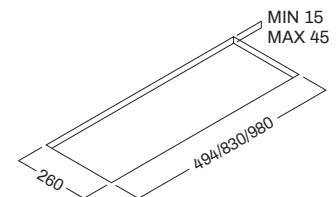
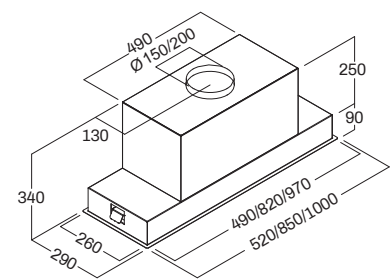
**Nivo hrupa**  
56 Min / 66 maks. lw[dba] (pro)

**Moč motorja**  
450 W (pro)

**Premer odtoka**  
Ø 200 mm (pro)

**Energijski razred**  
B (pro)

## Labirintni filter



## Modeli

REGOLO 85 INOX PRO\*  
REGOLO 100 INOX PRO\*

## Kôd

K306272085EXBL  
K306272100EXBL

# Stenske nape

## Wall

FIM - AIRWORKS

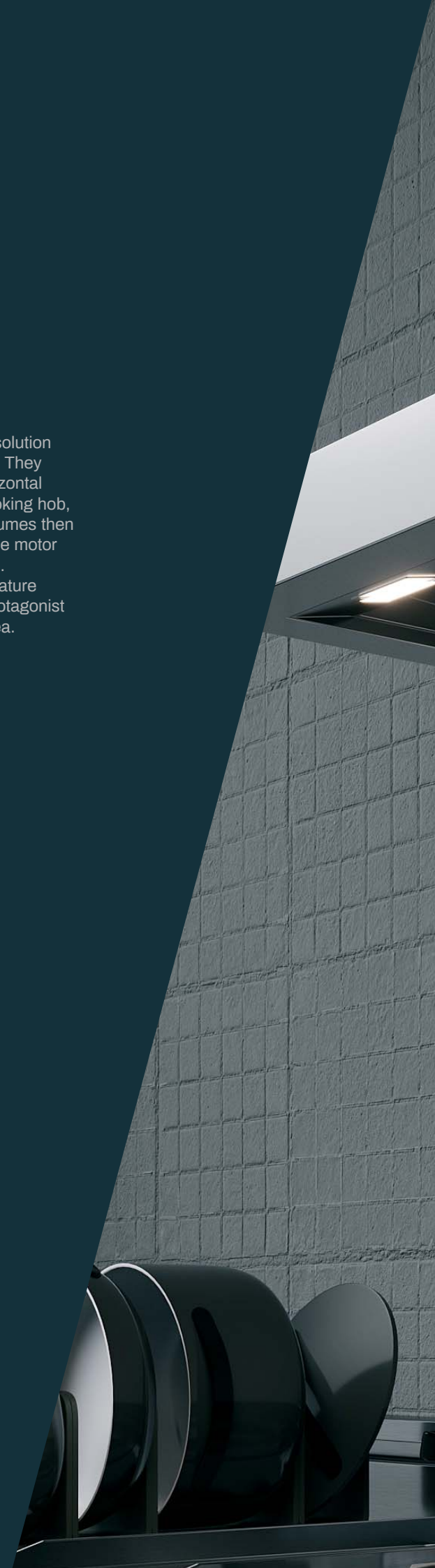
Stenske kuhinjske nape so popolna rešitev, ko je prostora v kuhinji manj. To so klasične naprave, sestavljene iz vodoravnega ali nagnjenega dela, postavljenega na vrh kuhalne plošče, ki enostavno lovijo hlape in jih zatem usmerjajo v notranjost, kjer so skriti motor in cevi za odvajanje zraka na prosto.

Tako postane napa značilnost kuhinje in njen osnovni dizajnerski element za privabljanje pozornosti na območju kuhanja.

Wall hoods are the design perfect solution when the kitchen is offering less space. They are classic appliances made by an horizontal or inclined part placed on top of the cooking hob, which can capture in an easy way the fumes then conveyed inside a design-part where the motor and tubes to take the air out are hidden.

Like this the hood is becoming a feature /element of the kitchen, main design protagonist to catch the attention in the cooking area.

MENSA	84
NORMA	85
AQUILA	86
PYXIS	87





STENSKE NAPE



## Lastnosti

### Širina

90 / 120 / 150 cm

### Verzija

Ekstrakcijska Suction

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1

### Razsvetljava

LED luči z zatemnitvijo

Dimmable led lights

3x2,2W (90/120)

4x2,2W (150)

3000K

## Učinkovitost

### Zračni pretok

1300 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

610 Pa

### Nivo hrupa

49 Min / 59 maks. lw[dba]

### Moč motorja

450 w

### Premer odtoka

Ø 200 mm

### Energijski razred

B

## Labirintni filter



## Končna obdelava

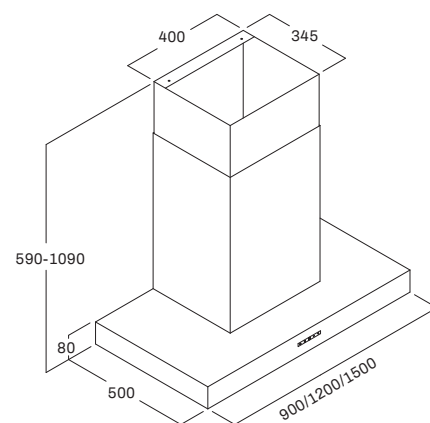


Satinirano nerjaveče jeklo

Mat črna

S/steel satin

Black matt



## Modeli

MENSA 90 INOX

MENSA 120 INOX\*

MENSA 150 INOX\*

MENSA 90 MAT ČRNA\*

MENSA 120 MAT ČRNA\*

MENSA 150 MAT ČRNA\*

## Kôd

K306316090EXL1

K306316120EXL1

K306316150EXL1

K306316090ECL1.2

K306316120ECL1.2

K306316150ECL1.2

\* po naročilu, rok dobave do 10 tednov



## Lastnosti

### Širina

90 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)

Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1

### Razsvetljava

LED luči z zatemnitvijo

Dimmable led lights

2x2,2W 3000K

## Dodatni pribor

### Komplet za filtriranje Filtering kit

K01224KIT

### Pravokotni ogljeni filter

Rectangular charcoal filter

R55046266

### Cilindrični ogljeni filter

Cylindrical charcoal filter

R55046241

Pravokotni ogljeni filter

vklučen v komplet za filtriranje

Rectangular charcoal filter

included in the filtering kit

## Učinkovitost

### Zračni pretok

690 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

520 Pa

### Nivo hrupa

46 Min / 58 maks. lw[dba]

### Moč motorja

240 w

### Premer odtoka

Ø150 mm

### Energijski razred

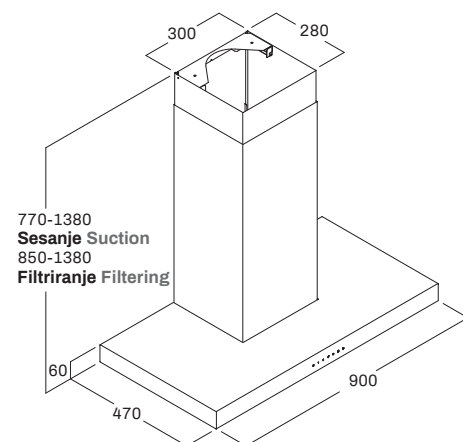
A+

## Končna obdelava



Črno nerjaveče jeklo + Črno steklo

Black s/steel+Black glass



## Modeli

NORMA 90 ČRNI INOX + STEKLO

## Kôd

K01224090EBL



## Lastnosti

### Širina

90 / 120 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction / Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1

### Razsvetljava

Letev LED Led strip

1x13W (90)

1x17W (120)

3000K

## Dodatni pribor

### Cilindrični ogljeni filter

Cylindrical charcoal filter  
R55046241

## Učinkovitost

### Zračni pretok

750 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

600 Pa

### Nivo hrupa

39 Min / 62 maks. lw[dba]

### Moč motorja

265 w

### Premer odtoka

Ø 150 mm

### Energijski razred

A

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo

Mat črna

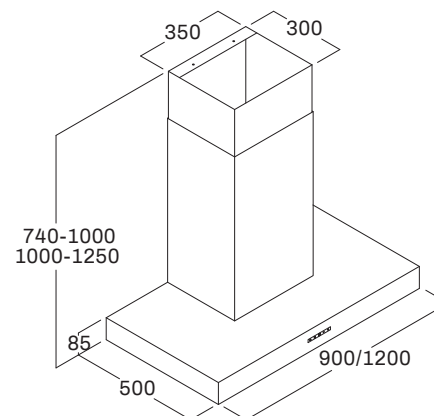
Prilagojene barve na zahtevo

S/steel satin

Black matt

Custom color on request

## Indukcijski sistem TECH



## Modeli

AQUILA 90 INOX\*  
AQUILA 120 INOX\*

AQUILA 90 MAT ČRNA\*  
AQUILA 120 MAT ČRNA\*

## Kôd

K01134090EX.2  
K01134120EX.2

K01134090EC.1  
K01134120EC.1





## Lastnosti

### Širina

90 / 120 cm

### Verzija

Sesanje / Filtriranje (izbirno)  
Suction/Filtering (optional)

### Upravljanje

Upravljanje na dotik 3+1

### Razsvetljava

LED luči z zatemnitvijo  
Dimmable led lights  
2x2,2W (90) / 3x2,2W (120)  
3000K

## Dodatni pribor

### Komplet za filtriranje Filtering kit

K01224KIT

#### Pravokotni ogljeni filter

Rectangular charcoal filter  
R55046266

#### Cilindrični ogljeni filter

Cylindrical charcoal filter  
R55046241

Pravokotni ogljeni filter  
vključen v komplet za filtriranje  
Rectangular charcoal filter  
included in the filtering kit

## Učinkovitost

### Zračni pretok

690 m<sup>3</sup>/h

### Tlak

520 Pa

### Nivo hrupa

46 Min / 58 maks. lw[dba]

### Moč motorja

240 w

### Premer odtoka

Ø 150 mm

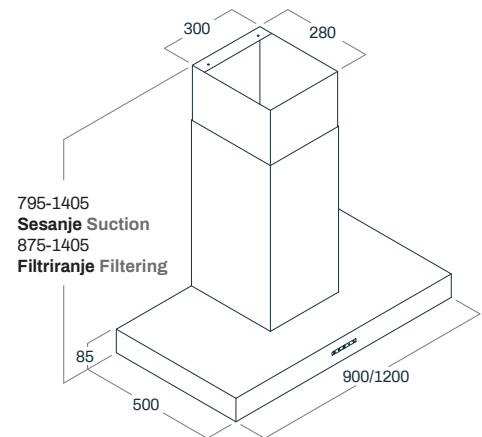
### Energijski razred

A+

## Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo  
Mat črna  
Prilagojene barve na zahtevo  
S/steel satin  
Black matt  
Custom color on request



## Modeli

PYXIS 90 INOX\*  
PYXIS 120 INOX\*

PYXIS 90 MAT ČRNA\*  
PYXIS 120 MAT ČRNA\*

## Kôd

KCV01189090EXL1  
K01189120EXL1

KCV01189090ECL1.2  
KCV01189120ECL1.1

# Oddaljeni motorji

## Remote blowers

FIM - AIRWORKS

Z uporabo oddaljenih puhal, ki jih je možno namestiti stran od območja kuhanja, se zmanjša raven hrupa in hkrati ohrani visoka učinkovitost sesanja. Na voljo je več različnih rešitev: zunanji motorji za namestitev zunaj hiše na steno ali na streho, znotraj hiše ali tudi na podstavek v kuhinjski omarici.

By using the Remote blowers, which can be placed away from the cooking area, it is possible to reduce the noise heard, keeping at the same time high performances in aspiration. There are different solutions: external motors to be installed outside the house on the wall or on roof, inside the house or also in the plinth of the kitchen cabinet.

# 636 - zunanji

# 6326 - zunanji



### Lastnosti

**Zračni pretok**  
1400 m<sup>3</sup>/h  
**Tlak**  
650 Pa  
**Nivo hrupa**  
74 lw[dba]  
**Moč motorja**  
190 W  
**Premer dovoda/odvoda**  
Ø 150 mm

### Pribor

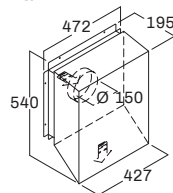
**Komplet oddaljenog zunanjega motorja za ravno streho**  
Flat roof kit  
K0636KIT.2

### Končna obdelava

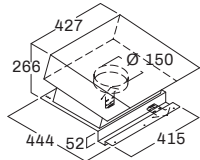


Satinirano nerjaveče jeklo  
Stainless steel satin

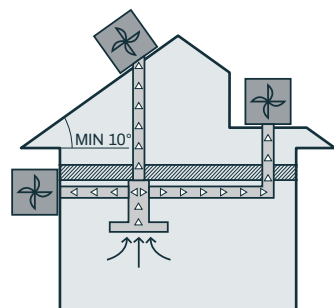
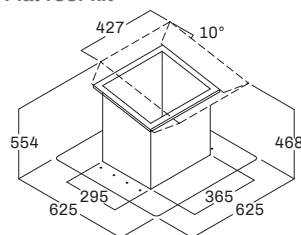
### Stena Wall



### Streha Roof



### Komplet oddaljenog zunanjega motorja za ravno streho Flat roof kit



### Lastnosti

**Zračni pretok**  
2000 m<sup>3</sup>/h  
**Tlak**  
1000 Pa  
**Nivo hrupa**  
79 lw[dba]  
**Moč motorja**  
500 W  
**Premer dovoda/odvoda**  
Ø 200 mm

### Pribor

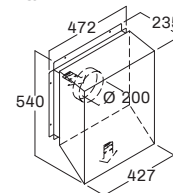
**Komplet oddaljenog zunanjega motorja za ravno streho**  
Flat roof kit  
K0636KIT.2

### Končna obdelava

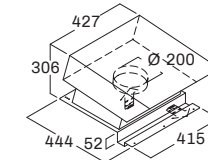


Satinirano nerjaveče jeklo  
Stainless steel satin

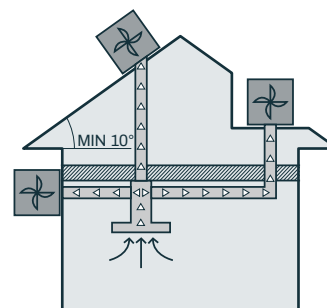
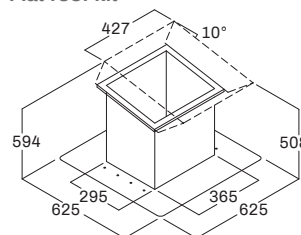
### Stena Wall



### Streha Roof



### Komplet oddaljenog zunanjega motorja za ravno streho Flat roof kit



Modeli	Kôd
ZUNANJI MOTOR 636	K0636CEEC1
KOMPLET ZA RAVNO STREHO	K0636KIT.2

Modeli	Kôd
ZUNANJI MOTOR 6326	K06326CEEC
KOMPLET ZA RAVNO STREHO	K0636KIT.2

# 27 - notranji

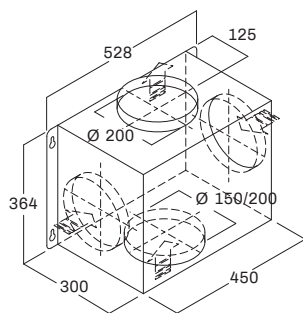
# 694 - notranji

FIM - AIRWORKS



**Lastnosti**

- Zračni pretok**  
1300 m<sup>3</sup>/h
- Tlak**  
620 Pa
- Nivo hrupa**  
55 lw[dba]
- Moč motorja**  
450 W
- Premer dovoda/odvoda**  
Ø 150/200 mm



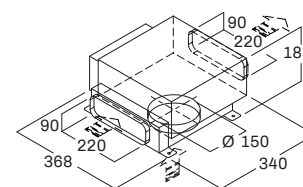
**Končna obdelava**



Satinirano nerjaveče jeklo  
Stainless steel satin

**Lastnosti**

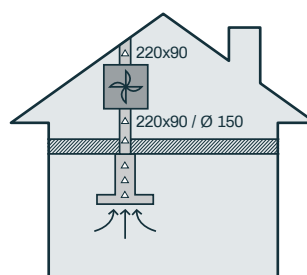
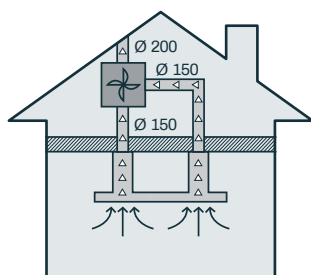
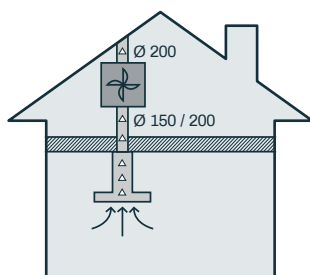
- Zračni pretok**  
1000 m<sup>3</sup>/h
- Tlak**  
480 Pa
- Nivo hrupa**  
66 lw[dba]
- Moč motorja**  
145 W
- Premer dovoda/odvoda**  
220x90 Ø 150



**Končna obdelava**



Belo barvana kovinska pločevina  
Metal sheet white





# Pribor Accessories

FIM - AIRWORKS

# Daljinski krmilnik

## Remote control



### **R01319006**

#### **Daljinski krmilnik Remote control**

Ker je tanek in lahek, omogoča aktiviranje vseh funkcij na daljavo. Pri nekaterih modelih je dobavljen skupaj z napo, pri drugih ga je možno kupiti posebej.

With its design, thin and light, it allows to activate all the functions at distance. On some models it is delivered with the hoods, on other models it can be purchased separately.



### **RAK2534602**

#### **Držalo za daljinski krmilnik Remote holder**

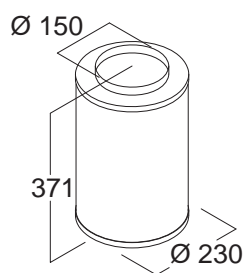
Izdelan je iz barvanega črnega jekla, enostaven za namestitev na steno in zelo prikladen za shranjevanje daljinskega krmilnika brez nevarnosti, da ga izgubite. Na voljo je na zahtevo.

It is in painted black steel, easy to be installed to the wall and very useful to hold the remote in an orderly manner avoiding the risk to loose it. It is available on request.

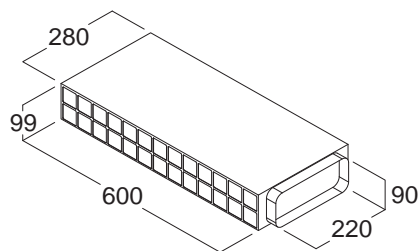
# Plazma filtri Plasma filters



FIM - AIRWORKS



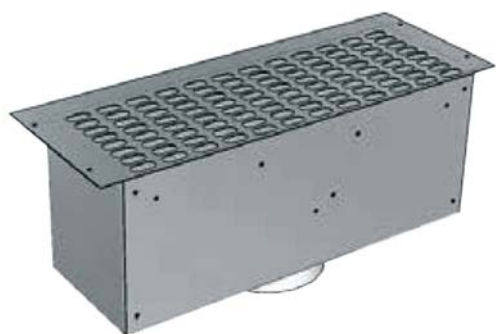
**R09030530**  
Cilindrični plazma filter  
Cylindrical plasma filter



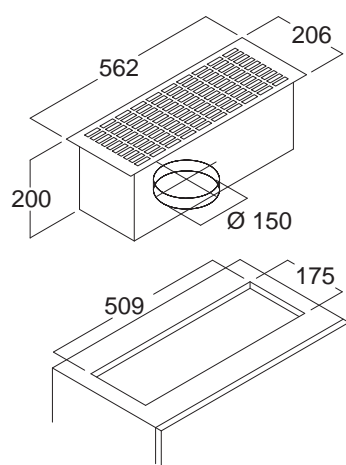
**R09030531**  
Plazma filter za podstavek  
Plinth plasma filter







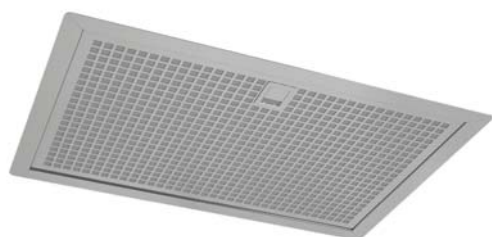
**R09030532**  
**Vgrajeni plazma filter**  
Built-in plasma filter



PRIBOR

# Komplet za filtriranje za montažo v strop

## Ceiling filtering kit



### Lastnosti

**Širina**  
45 cm  
**Premer odtoka**  
Ø 150 mm

### Pribor

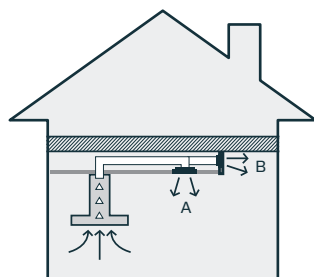
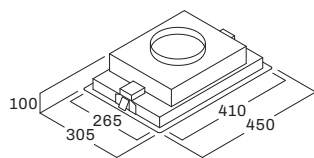
**Ploščati ogljeni filter**  
Flat charcoal filter  
R55046243 (zamenjava)

Filtri, vključeni v komplet za filtriranje  
Filter included in the filtering kit

### Končna obdelava



Bijela mat / Mat črna  
Matt white / Matt black



### Modeli

KOMPLET ZA FILTRIRANJE ZA  
MONTAŽO V STROP

### Kôd

KKIT003CF

# Podstavni komplet za filtriranje

## Plinth filtering kit



### Lastnosti

**Širina**  
H 60 mm  
**Premer odtoka**  
220x90 mm

### Pribor

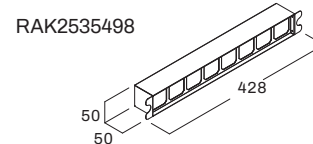
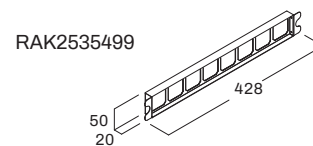
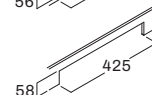
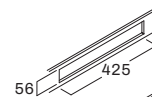
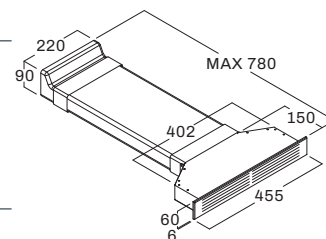
**Long Life filter**  
Long life filter  
RAK2535499 (zamenjava)  
**Keramični filter**  
Ceramic filter  
RAK2535498 (zamenjava)

Filtri, vključeni v komplet za filtriranje  
Filter included in the filtering kit

### Končna obdelava



Satinirano nerjaveče jeklo  
Stainless steel satin



### Modeli

FILTRIRNI KOMPLET LONG LIFE  
ZA PODSTAVEK

LONG LIFE FILTER  
(zamenjava)

KERAMIČNI FILTRIRNI KOMPLET  
ZA PODSTAVEK

KERAMIČNI FILTER (zamenjava)

### Kôd

K06395KITF1

RAK2535499

K06395KITF2

RAK2535498

# Vgrajeni keramični filtrirni komplet

## Built-in ceramic filtering kit



### Lastnosti

#### Širina

26 cm

#### Premer odtoka

Ø 150 mm

### Pribor

#### Keramični filter

Ceramic filter

RAK2535020 (zamenjava)

Filtri, vključeni v komplet za filtriranje

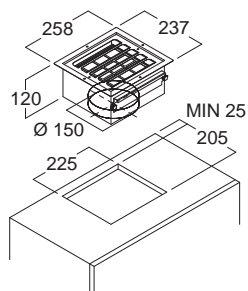
Filter included in the filtering kit

### Končna obdelava

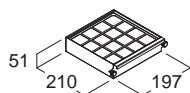


Satinirano nerjaveče jeklo

Stainless steel satin



RAK2535020



### Modeli

### Kôd

VGRAJENI KERAMIČNI  
FILTRIRNI KOMPLET

K06314KITF

KERAMIČNI FILTER (zamenjava)

RAK2535020

# Filtri Filters

Uporaba filtrov zmanjša sesanje za 15 % do 35 %.  
The use of filters reduces suction by 15% to 35%.



FIM - AIRWORKS



## Long Life filter

Long life filter  
**K06395KITF1**  
**R55090025-2**  
**R55090026-2**

Ogljeni filter z možnostjo regeneracije je sestavljen iz poliuretanske pene, prekrite z granuliranim aktivnim ogljikom, vložnim v poliamidni ovoj (najlon). Zagotavlja odpravljanje do 60 % neprijetnih vonjav. Filter je možno regenerirati na vsake 2 do 3 mesece, s pranjem ročno ali v pomivalnem stroju. Zamenjajte ga z novim filtrom enkrat na 2 do 3 leta.

Regenerable charcoal filter composed of polyurethane foam covered with granular active carbon inserted into a polyamide sock (Nylon). It reaches an odor reduction of 60%. It is possible to regenerate the filter each 2-3 months washing it in the dishwasher or by hand. Before re-using it, dry it in the oven at 60°C for 60 minutes. Replace it with a new one each 2-3 years.

**COPERNICO**  
**KEPLERO**  
**NEWTON PANEL**

**URSA**  
**URSA STRIP**  
**DORADO STRIP**

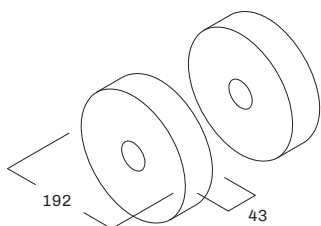


## Long Life filtri okrogli (par)

Pair round long life filter  
**R55046221**

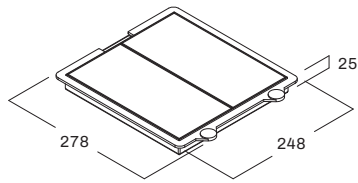
Long Life filtri z možnostjo regeneracije, izdelani z ekstrudiranjem mineralnega izvora, ki jih je možno oprati in regenerirati na vsake 3 do 4 mesece, do največ 8 regeneracijskih ciklov.

Regenerable filters produced by extrusion of mineral origin, which can be washed and regenerated every 3-4 months up to a maximum of 8 regeneration cycles.



**LEO ISLAND**  
**CANOPO AIRMATE**  
**CANOPO PLUS**

**AVIOR**  
**SHEDIR**  
**REGOLO**



**Pravokotni ogljeni filter (1 kos)**  
**Rectangular charcoal filter (1 peace)**  
**R55046266**

**Par Pair**  
**R55046266D**

Visoko učinkovita mrežasta filtrirna pena, zagotavlja odpravljanje do 90 % neprijetnih vonjav. Zamenjava zahtevana na vsake 4 do 6 mesecev.

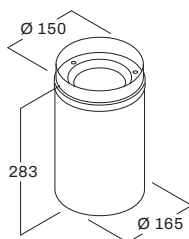
Filter reticulated foam with a high efficiency, granting an odour reduction of 90%. Replace it each 4-6 months.

**OFIUCO ISLAND**  
**PERSEUS**  
**PAVO**  
**PYXIS ISLAND**

**PYXIS PLUS ISLAND**  
**TAURUS**  
**NORMA**  
**PYXIS**



R55046241



**Cilindrični ogljeni filter**  
**Cylindrical charcoal filter**  
**R55046241**

Filter z visoko kakovostnim in granuliranim ogljem, zagotavlja odpravljanje do 90 % neprijetnih vonjav. Zamenjava zahtevana na vsake 12 do 18 mesecev.

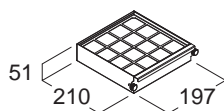
Filter with a high quality and efficiency granular charcoal, granting an odour reduction of 90%. Replace it each 12-18 months.

**OFIUCO ISLAND**  
**PERSEUS**  
**PAVO**  
**AQUILA ISLAND**  
**PYXIS ISLAND**  
**PYXIS PLUS ISLAND**

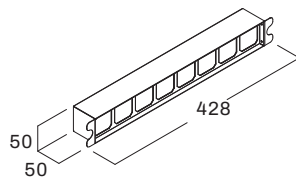
**NORMA ISLAND**  
**HERCULES ISLAND**  
**TAURUS**  
**NORMA**  
**AQUILA**  
**PYXIS**



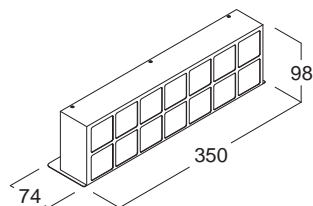
RAK2535020



RAK2535498



RAK2534983

**Keramični filter****Ceramic filter****RAK2535020****RAK2535498****RAK2534983**

Inovativni modularni ogljeni filter z ravniyo odpravljanja neprijetnih vonjav do 80 %. Filter je možno regenerirati na vsake 2 do 3 mesece, dokler ostane pri tem nepoškodovan. Postavite ga v pečico pri temperaturi 150–180 °C za 1–2 uri in pri tem pazite, da ne prekrijete površin, skozi katere potuje zrak.

Innovative modular charcoal filter with odor reduction of 80%. It is possible to regenerate the filter each 2-3 months until it stays intact. You have to place it in the oven at a temperature of 150-180°C for 1-2 hours, paying attention not to cover the surfaces where the air is going through.

**COPERNICO  
KEPLERO  
NEWTON PANEL  
POLLUCE**



**Ploščati ogljeni filter**  
**Flat charcoal filter**

Filter z aktivnim ogljem, izdelan z ekstrudiranjem mineralnega izvora. Zamenjava zahtevana na vsake 4 do 5 mesecev.

Filter with active charcoal produced by extrusion of mineral origin. Replace it each 4-5 months.

**R55046223**

**R55046242**

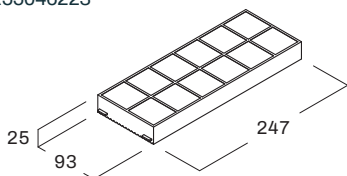
Zagotavlja odpravljanje do 60 % neprijetnih vonjav.  
Granting an odour reduction of 60%.

**R55046243**

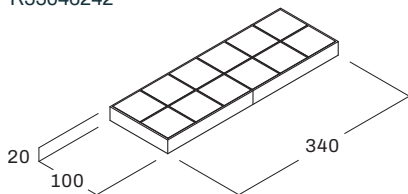
Zagotavlja odpravljanje do 75 % neprijetnih vonjav.  
Granting an odour reduction of 75%.

**CASTORE**

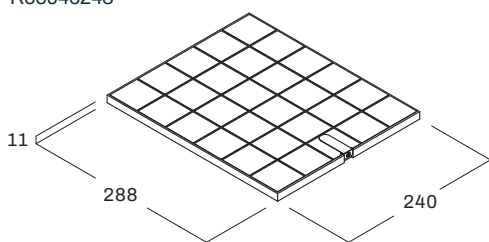
R55046223



R55046242



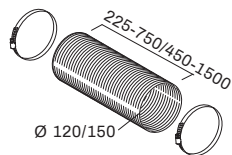
R55046243



# Dodatki za odtok zraka

## Air duct accessories

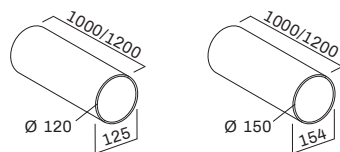
FIM - AIRWORKS



### Podaljšljiva cev + sponke

#### Extendable hose + clamps

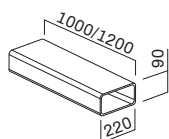
225-750+Ø 120 mm	RAk2600036
450-1500+Ø 120 mm	RAk2600037
225-750+Ø 150 mm	RAk2600038
450-1500+Ø 150 mm	RAk2600039



### Okrogla cev

#### Circular pipe

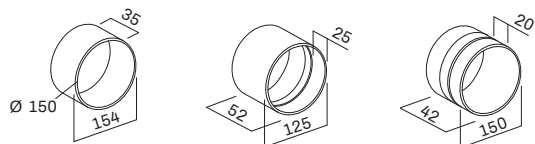
Ø 125x1000 mm	R06011045
Ø 125x1200 mm	R06011046
Ø 150x1000 mm	R06011032
Ø 150x1200 mm	R06011033



### Pravokotna cev

#### Rectangular pipe

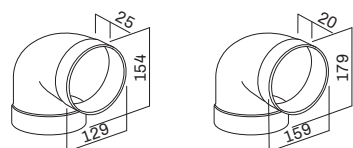
220x90x1000 mm	R06011030
220x90x1200 mm	R06011031



### Okrogli priključek

#### Circular junction

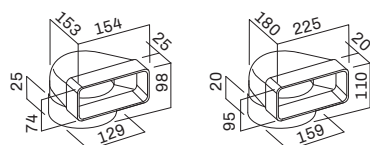
Ø 150x35 mm	R09010138
Ø 125x52 mm	R06011047
Ø 150x42 mm	R06011034



### Okrogli krivuljnik 90°

#### Circular curve 90°

Ø 125 mm	R06011048
Ø 150 mm	R06011035

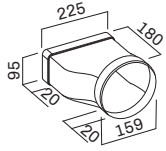
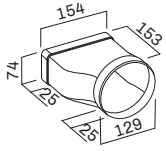


### Okrogli-pravokotni krivuljnik 90°

#### Circular-rectangular curve 90°

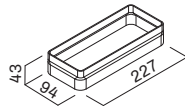
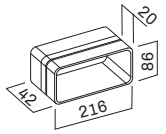
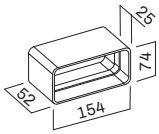
Ø 125-150x70 mm	R06011049
Ø 150-220x90 mm	R06011036





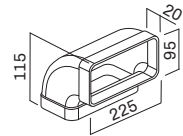
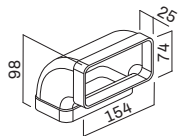
**Okrogli-pravokotni priključek**  
Circular-rectangular junction

Ø 125-150x70 mm	R06011050
Ø 150-220x90 mm	R06011037



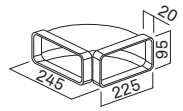
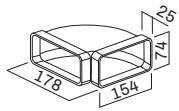
**Pravokotni priključek**  
Rectangular junction

150x70 mm	R06011051
220x90 mm	R06011038
227x94 mm	R06011059



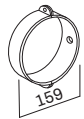
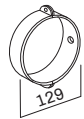
**Pravokotni krivuljnik 90° navpični**  
Rectangular curve 90° vertical

150x70 mm	R06011052
220x90 mm	R06011039



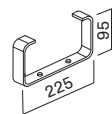
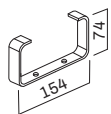
**Pravokotni krivuljnik 90° vodoravni**  
Rectangular curve 90° horizontal

150x70 mm	R06011053
220x90 mm	R06011040



**2 okrogla nosilca za pritrditev**  
2 circular brackets to fix

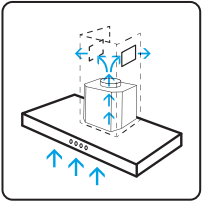
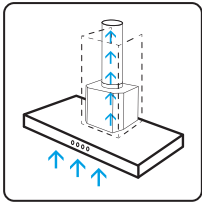
Ø 125 mm	R06011055
Ø 150 mm	R06011042



**2 pravokotna nosilca za pritrditev**  
2 rectangular brackets to fix

150x70 mm	R06011054
220x90 mm	R06011041

# Namestitev Installation



## Različica

Večino modelov je moč uporabljati v dveh različicah: sesanje in filtriranje. Uporaba sesalne nape mora zagotoviti izločanje zraka z maščobo, paro in hlapi iz notranjega okolja in njegovo odvajanje na prosto. Filtrirna napa očisti iz zraka maščobe, hlape in paro s pomočjo ogljenih filtrov in nato vrne očiščeni zrak nazaj v isto okolje. Če ni mogoče uporabljati nape s sesanjem, je možno izdelati filtrirno napo s kompletom za filtriranje, ki ga sestavljata deflektor in ogljeni filter. Priporočamo, da pri tem vedno upoštevate veljavne zakonske predpise v vaši državi.

## Version

Most of the models can be used in the 2 versions: suction use and filtering use. The suction hood use must extract air with grease, fumes and vapours from the inside environment and then must expel them outside. A filtering hood purifies the air with grease, fumes and vapours by means of carbon filters and then emits the purified air into the same environment. When it is not possible to use the hood in the suction use, then it is possible to make the hood filtering with a filtering kit composed of deflector and carbon filter. We recommend to always take care of the national valid norms.



## Izberite kuhinjsko napo

Ko morate izbrati kuhinjsko napo za kuhinjo, je poleg njenega videza najpomembnejši dejavnik, ki vpliva na vašo izbiro, njena zmogljivost sesanja zraka. Pretok zraka je količina zraka, ki ga vaša naprava odvede na uro ( $m^3/h$ ). Najboljši način izračuna te količine je naslednji: površina kuhinje x višina od tal do stropa x 10, kjer je 10 količnik, ki predstavlja število izmenjav zraka, ki jih mora napa opraviti vsako uro, da zagotovi ustrezno prezračevanje.

Primer:

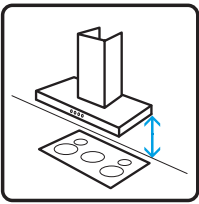
(A)  $4,3 \text{ m} \times$  (B)  $3,8 \text{ m} \times$  (H)  $2,7 \text{ m} \times 10 = 441 \text{ m}^3/h$   
Tako mora biti za zagotovitev potrebne izmenjave zraka sesalna zmogljivost vaše nape enaka  $441 \text{ m}^3/h$ .

## Choose your cooker Hood

When you have to choose a cooker hood for your kitchen, apart from the way it looks, the air delivery is the most important component for your choice. The air delivery is the quantity of air that your appliance is taking each hour ( $m^3/h$ ). The best way to calculate this is given as follows: surface of the kitchen x height from the floor to the ceiling x 10, where 10 is a coefficient representing the number of air-exchanges that the cooker hood must do each hour to assure a correct ventilation.

Example:

(A)  $4,3 \text{ m} \times$  (B)  $3,8 \text{ m} \times$  (H)  $2,7 \text{ m} \times 10 = 441 \text{ m}^3/h$   
So your hood, in order to assure a good air exchange, must have a suction capacity of  $441 \text{ m}^3/h$ .

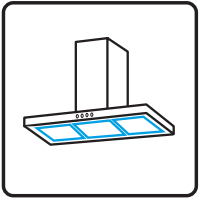


### Razdalje

Dizajnerska kuhinjska napa mora biti nameščena na minimalni razdalji 550 500 mm od električnih kuhalnih plošč in 650 mm od plinskih kuhalnih plošč. Nape so zasnovane za priključitev na cev s premerom 150 mm; v skladu s posebnimi zahtevami jih dobavljamo z reduktorjem, ki omogoča priključek na cev s premerom 120 mm. Načeloma morate upoštevati, da se tok zraka kuhinjske nape zmanjšuje sorazmerno z dolžino cevi, s številom krivin ali s skrajšanjem posameznega odseka cevi. Izrecno svetujemo uporabo čim krajše dolžine cevi, da preprečite potrebo po številnih krivinah pri namestitvi in da uporabljate cevi s premerom 150 mm.

### Distances

The design cooker hoods must be installed at a minimum distance of 550 500 mm from the electric hobs and 650 mm from the gas hobs. They are conceived to be connected to a pipe with a diameter of 150 mm, anyway in front of possible special needs we supply them with a reducer that allows also to use connection to pipe with diameter of 120 mm. As a principle you can consider that the air delivery of the hood decreases with the length of the pipe, or with the number of the curves, or with the reduction of the pipe section. We strongly advice to keep the length of the pipe as short as possible, to avoid installation with many curves and to use pipes with 150 mm diameter.



### Maščobni filtri

Maščobni filtri si izdelani iz kovinskega okvirja s približno 10 sloji aluminijastih mrež, ki omogočajo lovljenje masti iz pare in hlapov, ki nastajajo pri kuhanju. Maščobne filtre je treba redno čistiti ročno ali v pomivalnem stroju.

### Grease filters

The grease filters are made by a metallic frame having as average 10 layers of alu-nets which are allowing to capture in a very good way the grease from the cooking vapours. The grease filters must be kept clean with periodical washing operations both handmade or in the dishwasher.

# Kontakt

FIM - AIRWORKS



**BOSNA IN HERCEGOVINA / Gemma BH d.o.o.**

71000 Sarajevo, Džemala Bijedića 25c  
tel./fax: 00387 33 407 935, 00387 33 407 939  
e-mail: [info@gemma.ba](mailto:info@gemma.ba)  
[www.gemma.ba](http://www.gemma.ba)

**HRVAŠKA, SLOVENIJA / Gemma B&D d.o.o.**

10000 Zagreb, Prislavlje 2 (Boćarski dom)  
tel.: 00385 1 6196 446, 6195 604, fax: 00385 1 6195 581  
e-mail: [veleprodaja@gemma.hr](mailto:veleprodaja@gemma.hr)  
[www.gemma.hr](http://www.gemma.hr), [www.gemmabd.si](http://www.gemmabd.si)

**MADŽARSKA / GEMMA B&D Kft.**

2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 3  
Tel.: +36 23 769 245  
e-mail: [info@gemmabd.hu](mailto:info@gemmabd.hu)  
[www.gemmabd.hu](http://www.gemmabd.hu)

**ČRNA GORA / Gemma B&D d.s.d.**

81000 Podgorica, Serdara Jola Piletića bb  
tel: +382 20 672 961  
e-mail: [info@gemmabd.me](mailto:info@gemmabd.me)  
[www.gemmabd.me](http://www.gemmabd.me)

**SRBIJA / Gemma B&D d.o.o.**

11070 Novi Beograd, Đorđa Stanojevića 14  
tel: 00381 11 2285 020, fax: 00381 11 3188 033  
e-mail: [info@gemma.rs](mailto:info@gemma.rs)  
[www.gemma.rs](http://www.gemma.rs)





**Art director and  
graphic design**

Tonidigrigio

**Photo**

Maurizio Paradisi

Andrea Barchiesi

([www.naturaliimpressioni.it](http://www.naturaliimpressioni.it))

**Artwork**

Nicola Aureli





Spremljajte nas na



**GEMMA**<sup>B&D</sup>

HRVAŠKA, SLOVENIJA / Gemma B&D d.o.o.  
10000 Zagreb, Prisavlje 2 (Bočarski dom)  
tel.: +385 1 6196 446, 6195 604  
fax: +385 1 6195 581  
e-mail: [veleprodaja@gemma.hr](mailto:veleprodaja@gemma.hr)  
[www.gemma.hr](http://www.gemma.hr)

**SilFim**

[www.fimhoods.com](http://www.fimhoods.com)